

MÜNSTER

ESSEN

DÜSSELDORF

KREFELD

VIERSEN

WUPPERTAL

KÖLN

BONN

tanz  
nrw 15  
16-28|04

**tanz  
nrw 15  
16-28|04**

Bereits zum 5. Mal kooperieren neun Partner und zwölf Spielstätten, um den Tanz in und aus Nordrhein-Westfalen in acht Städten zu einem Festival zu vereinen. Die biennale Plattform tanz nrw ist ein Zusammenschluss von Tanzproduzenten aus NRW, die die regionale wie internationale Wahrnehmung der NRW-Tanzszene vertiefen möchte. Dies versuchen wir engagiert umzusetzen.

Künstlerinnen und Künstler aus unterschiedlichen Generationen - neue und bekannte Namen - werden ihre aktuellen choreografischen Projekte präsentieren. Das diesjährige Programm von tanz nrw stellt 17 künstlerische Positionen zur Diskussion, die unterschiedliche Erfahrungen und Denkweisen zum Ausdruck bringen. Sie untersuchen die Wirklichkeit in Auseinandersetzung mit dem Körper, widmen sich brennenden Fragestellungen oder reflektieren die verborgenen Muster der Gesellschaft und der Kunstproduktion. Und so freuen wir uns auf Momente der Faszination, des Spiels oder auch der Irritation – auf den Dialog und das Fest mit Ihnen.

Unser herzlicher Dank geht an die Künstlerinnen und Künstler, sowie an unsere Förderer und Partner.

For the fifth time, nine partners and twelve venues have teamed up to present this festival dedicated to dance in and from North Rhine-Westphalia in eight cities. The biennial platform tanz nrw is a coalition of dance producers from NRW interested in increasing both regional and international awareness of the NRW dance scene. We are deeply committed to the realisation of this goal.

Artists from different generations – new faces and famous names alike – will present their latest choreographic projects here. This year's tanz nrw programme puts 17 artistic positions up for discussion that signify various experiences and ways of thinking. They examine reality in its relationship to physicality, devote themselves to pressing issues or reflect upon the underlying paradigms of society and art production. We look forward to sharing moments full of fascination, amusement and even bewilderment – and to joining you in conversation and celebration.

Our warmest thanks go out to all of the artists involved as well as our sponsors and partners.

Veranstalter presenters  
tanz nrw 15

- 1 WILLKOMMEN WELCOME  
 4 GRUSSWORT GREETING  
 6 KALENDER CALENDAR
- 10 FELIX BÜRKLE / STARTING POINT  
 YOU, THE OTHER  
 Köln 16 | 04 Krefeld 23 | 04
- 12 MOUVOIR / STEPHANIE THIERSCH  
 CORPS ÉTRANGERS  
 Köln 16 | 04 Münster 24 | 04
- 14 REUT SHEMESH & OVERHEAD PROJECT  
 THE BOY WHO CRIES WOLF  
 Düsseldorf 17 | 04 Bonn 25 | 04
- 16 ALEXANDRA WAIERSTALL  
 MATTER OF AGES  
 Düsseldorf 17 | 04 Köln 23 | 04 Wuppertal 27 | 04
- 18 MICHAELDOUGLAS KOLLEKTIV  
 GOLDEN TRASH  
 Düsseldorf 17 | 04
- 20 RENEGADE  
 ADAM'S R.I.P.  
 Essen 18 | 04
- 22 BEN J. RIEPE KOMPANIE  
 DER LETZTE SCHREI – 3. EDITION  
 Essen 18 | 04  
 DER LETZTE SCHREI – 4. EDITION  
 Viersen 23 | 04 + 24 | 04
- 24 TANZFUCHS PRODUKTION / BARBARA FUCHS  
 DIS\_ORDER  
 Düsseldorf 19 | 04 Köln 24 | 04 Krefeld 28 | 04
- 26 COCOONDANCE COMPANY  
 PIECES OF ME  
 Essen 19 | 04 Krefeld 25 | 04
- 28 EMANUELE SOAVI INCOMPANY  
 AUREA  
 Bonn 24 | 04
- 30 DOSSIER 3-D-POETRY / MARION DIETERLE  
 MOVING HOME  
 Bonn 24 | 04
- 32 BEN J. RIEPE KOMPANIE  
 WHITE VOID SERIES: IM NEBEL - EIN RAUM  
 Köln 25 | 04
- 34 MOUVOIR / STEPHANIE THIERSCH  
 & ASASELLO-QUARTETT  
 FOR FOUR / NATURE MORTE  
 Münster 25 | 04
- 36 PERFORMING GROUP / LEANDRO KEES  
 CHALK ABOUT  
 Bonn 26 | 04
- 38 FABIEN PRIOVILLE DANCE COMPANY  
 TIME FOR US  
 Wuppertal 28 | 04
- 40 SPRUNGBRETT  
 ÖZLEM ALKIS, LIHITO KAMIYA,  
 BIANCA MENDONÇA, LILI M. RAMPRE  
 Düsseldorf 19 | 04 Essen 19 | 04  
 Köln 24 | 04 + 25 | 04  
 Bonn 26 | 04 Krefeld 28 | 04
- 44 BONN                    46 DÜSSELDORF  
 48 ESSEN                    50 KÖLN  
 54 KREFELD                    56 MÜNSTER  
 57 VIERSEN                    58 WUPPERTAL
- 60 SERVICE  
 61 IMPRESSUM IMPRINT  
 62 VERANSTALTER PRESENTERS  
 68 PARTNER

Sehr geehrtes Publikum, sehr geehrte Künstlerinnen und Künstler, sehr geehrte Veranstalter,

in Nordrhein-Westfalen sind Festivals ein besonders wichtiger Teil der urbanen Kultur. Sie tragen wesentlich dazu bei, die Attraktivität unserer Städte zu erhöhen und damit unsere Lebensqualität. Festivals sind Botschafter der Kunst sowie der Welt- und Wissenskulturen. Sie geben Anlass gemeinsam die Kunst zu feiern und einen zeitlichen und räumlichen Ausnahmezustand zu genießen. Festivals sind auch das Versprechen des kulturellen Austausches und der Horizonterweiterung – für die Macherinnen und Macher, für die Akteure und nicht zuletzt für das Publikum.

Festivals sind nur auf der Basis gewachsener und stabiler Produktionsstrukturen möglich. Diese sind in Nordrhein-Westfalen vorbildlich. Hier gibt es eine differenzierte Tanzlandschaft und ein tanzbegeistertes Publikum. Rheinland, Ruhrgebiet und Westfalen sind reich an künstlerischen Talenten, die aus der ganzen Welt kommen und die hier leben und arbeiten. Sie setzen sich mit brisanten Themen auf unterschiedlichste Weise und in verschiedensten künstlerischen Formaten auseinander – mal spielerisch phantastisch, mal schonungslos realistisch, kritisch oder auch gezielt gesellschaftspolitisch.

Dieser Vielfalt an Ideen, an künstlerischen Konzepten, Praktiken und Fragestellungen bietet das Festival tanz nrw eine Plattform. Es gibt Raum für den Austausch, für das Feiern und für Entdeckungen. Es bewegt acht nordrhein-westfälische Städte, begeistert das regionale Publikum und lädt zugleich das überregionale und internationale Fachpublikum ein. tanz nrw ist ein Festival, das die Wahrnehmung erweitert und dem Tanz die Wertschätzung zukommen lässt, die er verdient.

Allen Beteiligten danke ich für ihr Engagement. Für die fünfte Edition von tanz nrw wünsche ich allen Tanzschaffenden viel Erfolg und dem Publikum viel Vergnügen.

Dear audience members, artists and festival organisers,

Festivals are a particularly important part of urban culture in North Rhine-Westphalia. They make a significant contribution to the increased appeal of our cities and thus to our quality of life. Festivals are ambassadors of art as well as of world culture and knowledge. They provide opportunities to celebrate art together and enjoy a temporal and spatial state of exception. Moreover, festivals are a promise of cultural exchange and horizon-broadening opportunities – for participants, performers and, last but not least, for the audience.

Festivals are only possible with a foundation of extensive and stable production structures. Those of North Rhine-Westphalia are exemplary. We boast a sophisticated dance landscape as well as audiences with a keen enthusiasm for dance. The regions of Rhineland, Ruhr and Westphalia host an abundance of artistic talents who come from all over the world to live and work here. They examine controversial topics and pressing themes in a plethora of artistic formats and an enormous variety of ways – at times playfully fanciful, relentlessly realistic and critical or even pointedly sociopolitical.

The festival tanz nrw serves as a platform for this diversity of ideas, artistic concepts, practices and questions. It gives us space to interact, celebrate and make new discoveries. It engages eight North Rhine-Westphalian cities, delights regional audiences and reaches out to national and international professionals at the same time. tanz nrw is a festival which broadens our awareness and grants dance the appreciation it deserves.

I would like to thank all of the participants for their dedication.

I wish our dance professionals the best of luck and the audience a fantastic time at the fifth edition of tanz nrw.



Ute Schäfer  
Ministerin für Familie, Kinder, Jugend, Kultur und Sport des Landes Nordrhein-Westfalen  
Minister of Family, Children, Youth, Culture and Sport of the State of North Rhine-Westphalia

KÖLN					
Felix Bürkle / starting point <b>YOU, THE OTHER</b>	TanzFaktur	18.00	🚗		
<b>SPECIAL</b> Angie Hiesl Produktion	Schauspiel Köln / Depot2	19.00-20.00			
<b>FESTIVALERÖFFNUNG</b> MOUVOIR / Stephanie Thiersch <b>CORPS ÉTRANGERS</b>	Schauspiel Köln / Depot2	20.00			

DÜSSELDORF					
Reut Shemesh & Overhead Project <b>THE BOY WHO CRIES WOLF</b>	tanzhaus nrw	18.30			
Alexandra Waierstall <b>MATTER OF AGES</b>	tanzhaus nrw	20.00			
MichaelDouglas Kollektiv <b>GOLDEN TRASH</b>	tanzhaus nrw	21.30			
<b>EXTRA: PARTY</b>	tanzhaus nrw	ab 22.30			
<b>EXTRA: ÖFFENTLICHE PROBE</b> Alfredo Zinola BOMBA MIX	tanzhaus nrw			11.00	
<b>EXTRA: IDAS NRW OPEN STUDIOS</b>	tanzhaus nrw			12.00	🚗
<b>SPRUNGBREIT</b> Özlem Alkis // Lili M. Rampre	tanzhaus nrw				18.00
tanzfuchs PRODUKTION / Barbara Fuchs <b>DIS_ORDER</b>	tanzhaus nrw				20.00

ESSEN					
Renegade <b>ADAM'S R.I.P.</b>	PACT Zollverein			16.00	
<b>EXTRA: LECTURE</b> Henrietta Horn REKONSTRUKTION EINES VERLOREN GEGLAUBTEN WERKES	PACT Zollverein			17.30	
Ben J. Riepe Kompanie <b>DER LETZTE SCHREI - 3. EDITION</b>	PACT Zollverein			19.30	
<b>EXTRA: LECTURE</b> Thomas Lehmen A PIECE FOR YOU	PACT Zollverein			21.30	🚗
<b>EXTRA: DISKUSSION</b> DIE AUSBILDUNG DER KUNST	PACT Zollverein				12.00
<b>SPRUNGBREIT</b> Lihito Kamiya // Bianca Mendonça	PACT Zollverein				14.30
CocoonDance Company <b>PIECES OF ME</b>	PACT Zollverein				16.00

🚗 Shuttleplan unter [www.tanz-nrw-15.de](http://www.tanz-nrw-15.de)

# KALENDER CALENDAR

DI 21|04 MI 22|04 DO 23|04 FR 24|04 SA 25|04 SO 26|04 MO 27|04 DI 28|04

BONN									
Emanuele Soavi incompany <b>AUREA</b>	Brotfabrik					19.00			
Dossier 3-D-Poetry / Marion Dieterle <b>MOVING HOME</b>	theaterimballsaal					21.00			
<b>EXTRA: BONN SPEZIAL</b>	Brotfabrik						18.00		
Reut Shemesh & Overhead Project <b>THE BOY WHO CRIES WOLF</b>	theaterimballsaal						21.00		
<b>EXTRA: PODIUMSDISKUSSION</b> zur Nachwuchsförderung	Fiddlers Irish Pub							14.30	
<b>SPRUNGBRETT</b> Özlem Alkis // Bianca Mendonça // Lili M. Rampre	theaterimballsaal							16.00	
Performing Group / Leandro Kees <b>CHALK ABOUT</b>	Brotfabrik							18.00	
KÖLN									
Alexandra Waierstall <b>MATTER OF AGES</b>	Alte Feuerwache			20.00					
<b>SPRUNGBRETT</b> Özlem Alkis // Lili M. Rampre	Alte Feuerwache				19.00				
tanzfuchs PRODUKTION / Barbara Fuchs <b>DIS_ORDER</b>	Alte Feuerwache				20.00				
<b>SPRUNGBRETT</b> Lihito Kamiya // Bianca Mendonça	Alte Feuerwache					19.00			
Ben J. Riepe Kompanie <b>WHITE VOID SERIES: IM NEBEL - EIN RAUM</b>	Alte Feuerwache					20.00			
<b>EXTRA: OFFENES TRAINING</b> mit Adam Ster	ZAIK/Quartier am Hafen							13.00	
<b>EXTRA: TANZWORKSHOP</b> mit Inma Rubio	ZAIK/Quartier am Hafen							15.00	
KREFELD									
Felix Bürkle / starting point <b>YOU, THE OTHER</b>	Fabrik Heeder			20.00					
<b>EXTRA: EINFÜHRUNG</b> zu PIECES OF ME	Fabrik Heeder					19.30			
CocoonDance Company <b>PIECES OF ME</b>	Fabrik Heeder					20.00			
<b>SPRUNGBRETT</b> Lihito Kamiya	Fabrik Heeder								20.00
tanzfuchs PRODUKTION / Barbara Fuchs <b>DIS_ORDER</b>	Fabrik Heeder								20.30
<b>EXTRA: DREHMOMENTE:</b> Ausstellung der „Tanzvermittlung NRW“	Fabrik Heeder	8-16	8-16	8-17.30 +19-22	8-12.30	19-22		8-16	8-16 +19-22
MÜNSTER									
MOUVOIR / Stephanie Thiersch <b>CORPS ÉTRANGERS</b>	Theater im Pumpenhaus					20.00			
MOUVOIR / Stephanie Thiersch & Asasello-Quartett <b>FOR FOUR / NATURE MORTE</b>	Theater im Pumpenhaus						20.00		
VIERSSEN									
<b>EXTRA: AUSSTELLUNG</b> einer Einstellung - WESEN Ben J. Riepe Kompanie	Städtische Galerie im Park	15-18	15-18	15-20	15-20	15-18	15-17		
Ben J. Riepe Kompanie <b>DER LETZTE SCHREI - 4. EDITION</b>	Generatorenhalle			20.00	20.00				
WUPPERTAL									
<b>EXTRA: CHOREOGRAFIE FÜR DIE KAMERA</b>	Theater am Engelsgarten							ab 18.30	ab 18.30
Alexandra Waierstall <b>MATTER OF AGES</b>	Theater am Engelsgarten							19.30	
fabien prioville dance company <b>TIME FOR US</b>	Theater am Engelsgarten								19.30

🚗 Shuttleplan unter [www.tanz-nrw-15.de](http://www.tanz-nrw-15.de)

## FELIX BÜRKLE / STARTING POINT YOU, THE OTHER

Felix Bürkle liebt ungewöhnliche Perspektiven. Er beschäftigt sich mit der unerwarteten Sicht auf die Dinge. In seiner Produktion „You, the Other“ fragt sich der Düsseldorfer Choreograf was passiert, wenn sich zwei Menschen begegnen? Wann springt der „Funke“ über? Wann hinterlassen Begegnungen Spuren und was macht eine Beziehung aus? Zwischen dem Selbst und dem Anderen, zwischen Bühne und Publikum.

In seinen früheren Arbeiten „beckett, beer and cigarettes“ und „the wood project“ beschäftigte sich Felix Bürkle mit konkreten Objekten wie Bierflaschen und Holz. Die Suche nach Bewegungsformen an der Schnittstelle von Subjekt- und Objektivität bildet eine der Konstanten in seiner Arbeit. Der gebürtige Freiburger fand durch Jonglage und Objektmanipulation zum zeitgenössischen Tanz. Nach seiner Ausbildung am Lido École de Cirque in Toulouse studierte er Tanz an der Folkwang Universität der Künste.

Felix Bürkle loves unconventional perspectives and finding unexpected ways of looking at things. In his production „You, the Other“, the Düsseldorf-based choreographer ponders what happens when two people encounter each other. When does the „spark“ ignite between them? When do encounters leave their mark, and what constitutes a relationship? Between oneself and another, between the stage and the audience.

In his previous works „beckett, beer and cigarettes“ and „the wood project“, Felix Bürkle concerned himself with concrete objects such as beer bottles and wood. The search for movement patterns at the interface between subject and object poses one of the constants of his work. A native of Freiburg, he found his way to contemporary dance through juggling and object manipulation. Following his education at the Lido Ecole de Cirque in Toulouse, he studied dance at the Folkwang University of the Arts.

**KÜNSTLERISCHE LEITUNG**  
Felix Bürkle

**PERFORMANCE**  
Felix Bürkle, Lihito Kamiya

**CHOREOGRAFISCHE BERATUNG**  
Philippe Blanchard

**MUSIK**  
Alex Catona

**LICHTDESIGN**  
Lutz Deppa

**VIDEODOKUMENTATION**  
Christoffer Brekne

**DAUER** 55 Minuten

**PRODUKTION**  
Felix Bürkle / starting point

**KOPRODUKTION**  
tanzhaus nrw,  
Theater im Pumpenhaus Münster

**GEFÖRDERT DURCH**  
Kunststiftung NRW,  
Fonds Darstellende Künste e.V.,  
Ministerium für Familie, Kinder,  
Jugend, Kultur und Sport  
des Landes NRW,  
Kulturamt der  
Landeshauptstadt Düsseldorf



Foto: Oliver Look

## MOUVOIR / STEPHANIE THIERSCH

### CORPS ÉTRANGERS

Stephanie Thiersch verlässt den Boden der Tatsachen und konfrontiert zeitgenössischen Tanz mit Neuem Zirkus. Ein deutsch-französisches Ensemble aus Tänzern, Akrobaten und Seilen bringt mit „Corps Étrangers“ unser neuzeitliches Weltbild zum Schwingen: Was ist Mensch, Tier, Pflanze, Wesen, Objekt? Wo endet das Spiel, wo beginnt die Gefahr? In der bildstarken Inszenierung, die nach dem vor-zivilisatorischen Körper sucht, verschränken sich Soundscapes und surreale Tierstudien, fantastische Rituale und schwindelerregende Trancetänze.

Es entsteht ein poetisch-bizarrer Kosmos jenseits eindeutiger Zuschreibungen: „Thierschs Choreografie ist bildstarke, brillant komponierte Anarchie. (...) Was bleibt übrig, wenn der Mensch die beengende Zivilisation abstreift? Kraft, Schwerelosigkeit. Und Freiheit.“ (Renée Wieder, Rheinische Post).  
Stephanie Thiersch, bekannt für Inszenierungen zwischen Installation, Tanz und Medienkunst, studierte u. a. an der Kunsthochschule für Medien in Köln (KHM).

Stephanie Thiersch is leaving familiar ground behind and confronting contemporary dance with new circus. In “Corps Étrangers”, a German-French ensemble of dancers, acrobats and vertical ropes causes our modern-day worldview to sway: What are people, animals, plants, beings, objects? Where does the game end and the danger begin? In a production sated with powerful imagery in search of pre-civilisation physicality, soundscapes and surreal animal studies are interwoven with fantastical rituals and dizzying trance dance. The result is a bizarrely poetic cosmos that defies clear categorisation: “Thiersch’s choreography is visually powerful, brilliantly composed anarchy. (...) What remains when humans overcome their restrictive civilization? Power. Weightlessness. And freedom.” (Renée Wieder, Rheinische Post).

Stephanie Thiersch, who is known for her crossover installation, dance and media productions, studied at the Academy of Media Arts Cologne (KHM), among others.

#### KONZEPT UND INSZENIERUNG

Stephanie Thiersch

#### TANZ, AKROBATIK, KREATION

Mathieu Antajan, Tim Behren,  
Colas Lucot, Florian Patschovsky,  
Valenti Rocamora i Torà

#### CHOREOGRAFISCHE ASSISTENZ

Viviana Escalé, Alexandra Naudet

#### LICHTDESIGN, TECHNISCHE LEITUNG

Niko Moddenborg

#### BÜHNENBILD

Fabien Almakiewicz

#### KOSTÜME

Sabine Schneider

#### DRAMATURGIE

Anna Volkland

#### SOUND, KOMPOSITION

Emmanuelle Gibello

#### MANAGEMENT

Béla Bisom/transmissions

#### PRODUKTIONSLEITUNG

Ines Disselbrede, Karolin Henze

#### DAUER 70 Minuten

#### PRODUKTION

MOUVOIR in Kooperation mit Freihandelszone  
EnsembleNetzwerk Köln

#### KOPRODUKTION

tanzhaus nrw Düsseldorf, LOFFT - Das  
Theater Leipzig, Theater im Pumpenhaus  
Münster, Al Madina Theater/  
Maqamat Theatre Beirut

#### GEFÖRDERT DURCH

Ministerium für Familie, Kinder, Jugend,  
Kultur und Sport des Landes NRW,  
Kulturamt der Stadt Köln,  
Kunststiftung NRW,  
Stadt Leipzig Kulturamt,  
Kulturstiftung des Freistaates Sachsen

#### UNTERSTÜTZT DURCH

CENTQUATRE/104 Paris,  
O espaço do tempo



Fotos: Martin Rottenkolber



## REUT SHEMESH & OVERHEAD PROJECT THE BOY WHO CRIES WOLF

Wie ein farbenfroher, psychedelischer Traum entfaltet sich eine Reise zweier Männer im Mondschein. In imaginären Landschaften begegnen sie wunderlichen Kreaturen, dem Anderen und dem Selbst – immer auf dem schmalen Grad zwischen Komik und Tragik balancierend.

„Reut Shemesh mit ihrer bildmächtigen Fantasie und das starke Tanzduo Overhead Project durchleuchten in „The boy who cries wolf“ die Märchen-träume des Abendlandes mit einem ironischen Ernst, der eine kleine Tanzsensation hervorbringt.“ (Thomas Linden, aKT)

Reut Shemesh erhielt ihre Ausbildung an der Academy for Music and Dance in Jerusalem, studierte Choreografie am ArtEZ Institute of the Arts in Arnhem und absolviert zur Zeit ihren Master an der Kunsthochschule für Medien Köln (KHM).

Overhead Project ist ein Zusammenschluss der beiden Akrobaten Tim Behren und Florian Patschovsky, die an der École Supérieure des Arts du Cirque (ESAC) in Brüssel ausgebildet wurden und an der Schnittstelle von Akrobatik und zeitgenössischem Tanz arbeiten.

This journey of two men in the moonlight unfolds like a multicoloured, psychedelic dream. In imaginary landscapes they encounter fantastical creatures, one another and themselves – all while balancing on the fine line between comedy and tragedy.

“With their powerfully pictorial fantasy ‘The Boy Who Cries Wolf’, Reut Shemesh and the dance duo Overhead Project examine the fairytale dreams of the Western World with a sense of ironic solemnity that spawns a little dance sensation.”

(Thomas Linden, aKT)

Reut Shemesh trained at the Academy for Music and Dance in Jerusalem, studied choreography at the ArtEZ Institute of the Arts in Arnhem and is currently finishing her master’s degree at the Academy of Media Arts Cologne (KHM).

Overhead Project is a collaboration between the two acrobats Tim Behren and Florian Patschovsky, who trained at the École Supérieure des Arts du Cirque (ESAC) in Brussels and now work at the cutting edge of acrobatics and contemporary dance.

CHOREOGRAFIE  
Reut Shemesh

TANZ  
Tim Behren,  
Florian Patschovsky

KONZEPT  
Reut Shemesh  
Tim Behren

MUSIKKOMPOSITION  
Simon Baur

BÜHNENBILD, LICHTDESIGN  
Ronni Shendar

PRODUKTIONSLEITUNG  
Judith Mayer

TOURMANAGEMENT  
mechtild tellmann kulturmanagement

DAUER 60 Minuten

PRODUKTION  
Reut Shemesh & Overhead Project

KOPRODUKTION  
Theater De NWE Vorst Tilburg,  
Forum Neuer Zirkus Berlin

KOOPERATION  
Sommerblut Festival 2014,  
Kunsthochschule für Medien Köln

GEFÖRDERT DURCH  
Kulturamt der Stadt Köln,  
Kunststiftung NRW,  
Ministerium für Familie, Kinder,  
Jugend, Kultur und Sport  
des Landes NRW

UNTERSTÜTZT DURCH  
asphalt festival Düsseldorf,  
now&next/tanzhaus nrw



Fotos: Frank Erler

**DÜSSELDORF** FR 17 | 04

tanzhaus nrw 20 Uhr

14 / 11 EUR

**DO 23 | 04 KÖLN**

Alte Feuerwache 20 Uhr

13 / 8 EUR



**MO 27 | 04 WUPPERTAL**

Theater am Engelsgarten 19.30 Uhr

12 / 8 EUR

## ALEXANDRA WAIERSTALL

### MATTER OF AGES

Zwischen den Zeiten, ohne Anfang und Ende, in steter Wandlung: Alexandra Waierstalls Bühnenräume lassen sich nicht verorten. Ihr Fokus liegt auf dem „Dazwischen“. Für „Matter of Ages“ hat sie das Edelmetall Gold mit seiner besonderen Materialität, Veränderbarkeit und seinen geistesgeschichtlichen Verweisen ins Licht gerückt. Gold wird zur Metapher eines stetigen Wandels, von Dunkelheit zu Licht – und damit auch zu einer Metapher für Bewegung. Mittels einer feinen, fließenden Bewegungssprache macht die Choreografin die Übergänge sichtbar und stellt in ihrem Stück die Beziehung zwischen dem Körper in Bewegung und dem Material Gold in den Mittelpunkt.

„In dem Moment, in dem das Ensemble entblößt auf dem Boden liegt, ist das Publikum atemlos. Eine konsequente Entwicklung gipfelt in einer unglaublichen Spannung. Ihre Choreografie ist eine Abfolge von ungewöhnlichen Ideen, der Tanz eine Explosion der Sinne.“ (Michael Zerban, Opernnetz) Alexandra Waierstall studierte Tanz und Choreografie am ArtEZ Institute of the Arts in Arnhem. Sie zählt zu den Factory Artists des tanzhaus nrw in Düsseldorf.

Between the ages, without beginning or end, in constant transition: Alexandra Waierstall's spaces are impossible to pinpoint. Their focus lies on the "in-between". In "Matter of Ages" she shines a light on the precious metal gold with its special material properties, malleability and ideological significance throughout history. Gold becomes a metaphor for continual change, from darkness to light – and thus a metaphor for movement as well. By means of a delicate, flowing language of movement the choreographer renders transitions visible and puts the relationship between the moving body and the material of gold centre stage.

"The audience is breathless the moment the ensemble lies bare on the floor of the stage. A consistent development culminates in an unbelievable sense of excitement. Her choreography is a sequence of unconventional ideas, her dance an explosion of the senses." (Michael Zerban, Opernnetz)

Alexandra Waierstall studied dance and choreography at the ArtEZ Institute of the Arts in Arnhem. She is currently one of tanzhaus nrw's Factory Artists.

#### CHOREOGRAFIE, KONZEPT

Alexandra Waierstall

#### PERFORMANCE

Athanasia Kanellopoulou,  
Harry Koushos, Katerina Liotou,  
Fotis Nikolaou, Karolina Szymura

#### KÜNSTLERISCHE MITARBEIT

Marianna Christofides

#### DRAMATURGIE

Roberto Serafini Fratini

#### SOUNDKOMPOSITION

Marios Takoushis

#### LICHTDESIGN

Ansgar Kluge

#### KOSTÜME, BÜHNENBILD

Alexandra Waierstall, Horst Weierstall

#### PRODUKTIONSASSISTENZ

Horst Weierstall

#### DAUER 55 Minuten

#### PRODUKTION

Alexandra Waierstall

#### KOPRODUKTION

tanzhaus nrw,  
Dance Gate Nikosia Zypern

#### GEFÖRDERT DURCH

Ministerium für Familie, Kinder, Jugend,  
Kultur und Sport des Landes NRW,  
Kulturamt der Landeshauptstadt  
Düsseldorf, NATIONALES PERFOR-  
MANCE NETZ (NPN) Koproduktions-  
förderung Tanz aus Mitteln des  
Beauftragten der Bundesregierung  
für Kultur und Medien aufgrund eines  
Beschlusses des Deutschen Bundes-  
tags, Kultusministerium Zypern

#### UNTERSTÜTZT DURCH

Stiftung Van Meeteren, modul-dance  
und Garage Performing Arts Center  
Korfu Kerkyra



Fotos: Christian Herrmann

[www.alexandrawaierstall.com](http://www.alexandrawaierstall.com)

## MICHAELDOUGLAS KOLLEKTIV GOLDEN TRASH

„Golden Trash“ thematisiert extreme Lebensentwürfe von Ikonen und Idolen, jenen „Untoten“, die in der Idealisierung weiterleben. Dabei stehen nicht die Biografien der Persönlichkeiten im Vordergrund, sondern deren Transformation – ihr sukzessives körperliches Verschwinden zugunsten der Entstehung eines Mythos. Georg Reischl entwickelte zusammen mit den Tänzern des MD Kollektivs eine energetische Choreografie, die in Cécile Martins Konstruktion eines ungewöhnlichen Wahrnehmungsraumes und mit der Musik des jungen experimentellen Kammermusikensembles hand werk präsentiert wird. Michael Maurissens und Douglas Bateman, Tänzer der ehemaligen Kompanie pretty ugly dance köln von Amanda Miller, gründeten ihr Kollektiv 2009 in Köln – immer offen für neue künstlerische Konstellationen und Weggefährten. Mit dem Choreografen Georg Reischl haben sie bereits mehrere Produktionen realisiert.

“Golden Trash“ deals with the extreme lifestyles of icons and idols, those “undead” heroes who live on through idealisation. However, instead of focusing on the biographies of these figures it portrays their transformation – their successive physical disappearance as their legends emerge. Together with the dancers of the MD Kollektiv, Georg Reischl has developed an energetic work of choreography presented on Cécile Martin’s stage construction, a space that allows for unusual possibilities of perception, and with music by the young experimental chamber music ensemble hand werk.

Michael Maurissens and Douglas Bateman, dancers from Amanda Miller’s former company pretty ugly dance köln, founded the collective in Cologne in 2009 – and remained open for new artistic constellations and companions. They have realised numerous productions with the choreographer Georg Reischl.

**CHOREOGRAFIE**  
Georg Reischl

**TANZ**  
Susanne Grau,  
Sabina Perry,  
Douglas Bateman,  
Michael Maurissens,  
Adam Ster

**KOMPOSITION**  
Morton Feldman  
„Patterns in a Chromatic Field“

**LIVEMUSIK**  
Arne Delforce,  
Vittoria Quartararo

**BÜHNE**  
Cécile Martin

**PRODUKTIONSASSISTENZ**  
Ronja Nadler

**DAUER 55 Minuten**

**PRODUKTION**  
Michael Douglas Kollektiv

**GEFÖRDERT DURCH**  
Kulturamt der Stadt Köln,  
Ministerium für Familie, Kinder,  
Jugend, Kultur und Sport  
des Landes NRW,  
RheinEnergieStiftung Kultur,  
SK Stiftung Kultur,  
Kunststiftung NRW



Foto: Michael Maurissens

**ESSEN** SA 18 | 04 16 Uhr

PACT Zollverein

VVK 11 / 6 EUR • AK 13 / 8 EUR

## RENEGADE ADAM'S R.I.P.

Was bedeutet weibliche Energie im Hip Hop und wie sieht eine weibliche Ästhetik im urbanen Kontext aus? Erstmals realisiert Renegade zusammen mit der zeitgenössischen Choreografin und Tänzerin Lenka Kniha-Bartunkova eine Produktion ausschließlich mit und von weiblichen Protagonistinnen. Gemeinsam hinterfragen sie die weibliche Existenz.

„Was ist dran an femininen Stereotypen über Hausfrauen, Mütter und Blondinen? Nicht viel - ist sich das Quintett einig. Der doppeldeutige Titel „Adam's R.I.P.“ ließ es bereits erahnen: die Tänzerinnen stellen primär die weibliche Autonomie dar. Adam - Symbol für das Patriarchat - soll in Frieden ruhen (engl.: R.I.P.). Unterhaltsam sarkastisch und ausdrucksstark artikulieren sie feministische Gedanken.“ (Laura Konieczny, derwesten.de)

Pottporus e.V./Renegade realisiert seit 2003 unter der künstlerischen Leitung von Zekai Fenerci Tanztheaterproduktionen mit wechselnden internationalen Künstlern, Tänzern, Choreografen und Kulturinstitutionen. Seit der Spielzeit 2010 residiert die Kompanie am Schauspielhaus Bochum.

What does feminine energy mean in hip hop, and how do female aesthetics look in an urban context? For the first time, Renegade has teamed up with the contemporary choreographer and dancer Lenka Kniha-Bartunkova to realise a production exclusively with and by female protagonists. Together they scrutinise female existence.

“What truth is there to feminine stereotypes on housewives, mothers and blondes? Not much – the quintet agree on that. As the ambiguous title ‘Adam's R.I.P.’ implies, the dancers primarily depict female anatomy. And Adam – a symbol of patriarchy – should simply rest in peace. An entertainingly sarcastic and expressive articulation of feminist thought.” (Laura Konieczny, derwesten.de)

Under the artistic direction of Zekai Fenerci, Pottporus e.V./Renegade has realised dance theatre productions with various international artists, dancers, choreographers and cultural institutions since 2003. Since the 2010 season the company have been artists in residence at Schauspielhaus Bochum.

### REGIE, CHOREOGRAFIE

Lenka Kniha-Bartunkova

### TANZ

Bahar Gökten,  
Frieda Frost,  
Elisa Marschall,  
Sarah Bockers,  
Phyllis Rhode

### DRAMATURGIE

Julia Figdor

### ASSISTENZ

Katharina Klaßmann / Kama Frankl

### LICHT

Martina Bauer / Denny Klein

### TON & TECHNIK

Peter Rachel

### PRODUKTIONSLEITUNG

Zekai Fenerci

### DAUER 65 Minuten

### PRODUKTION

Pottporus e.V./Renegade

### GEFÖRDERT DURCH

Ministerium für Familie, Kinder,  
Jugend, Kultur und Sport  
des Landes NRW



Foto: MDMG Art

## BEN J. RIEPE KOMPANIE

DER LETZTE SCHREI – 3. EDITION (Essen)

DER LETZTE SCHREI – 4. EDITION (Viersen)

„Der letzte Schrei“ gehört in die Welt der Mode – dort meint und verspricht er das schrille Leben, den Moment. Wörtlich genommen verkehrt er sich ins Gegenteil: Das Ende. Der Tod. Der letzte Laut vor der Stille. Im Theater erscheint der Körper als Mittelpunkt von Kunst und Realität. Dem Tänzer dient er als Werkzeug. In der Mode wird er zelebriert. Zum Objekt der Begierde stilisiert, geistert er durch unsere Köpfe als Projektionsfläche unserer Ideale und Wünsche. In ihm erschaffen und revidieren wir Identitäten. Er rebelliert gegen unsere Vorstellungen, er ist verwundbar und endlich. Als klingende, ornamentale Choreografie lotet „Der letzte Schrei“ - ausgehend vom Raum - in jeder Edition die Grenzen zwischen den Genres von Neuem aus: Bildende Kunst mit Menschen vielleicht, oder Musiktheater mit Tänzern? Oder ein umfassendes choreografisches Moment, das Bewegung, Körper, Objekte und Klang einbezieht?

Bei PACT Zollverein wird die Ben J. Riepe Kompanie eine 3. Edition des Projektes als Bühnenversion präsentieren.

In Viersen wird die Generatorenhalle als Ort, der sich keiner klaren Funktion zuordnen lässt, ein zentraler Mitspieler sein in dieser Kreation eines Tableaus von Körperobjekten.

The expression “der letzte Schrei” (“the Dernier Cri”) comes from the world of fashion – it is a reference to and a promise of a life full of glitz and glamour, a life in the moment. When taken literally, however, it means the opposite: the end. Death. The last cry to ring out before silence prevails. In theatre, the human body poses the centre of art and reality. It is used by dancers as a tool. In the fashion industry, it is celebrated. Stylised into an object of desire, it permeates our thoughts as a surface upon which we project all of our ideals and aspirations. We use it to create and revise identities. It rebels against our preconceptions. It is vulnerable. And finite. As a sonorous, ornamental work of choreography, each edition of “Der letzte Schrei” plumbs the boundaries – beginning with the performance space – between the genres anew: Visual art with people, perhaps, or musical theatre with dancers? Or a comprehensive choreographic moment comprised of movement, bodies, objects and sound?

The Ben J. Riepe Kompanie will present the 3rd edition of the project as a stage version at PACT Zollverein.

In the city of Viersen, the venue Generatorenhalle, a multifunctional space whose exact purpose defies categorisation, will become a key protagonist in the formation of bodily object-based tableaux.

### REGIE, CHOREOGRAFIE

Ben J. Riepe

### KOMPOSITION

Timo Kreuser

### KOSTÜM

Anna Kleihues

### OBJEKTE

Mithu Sen

### TECHNISCHE LEITUNG

Dimitar Evtimov

### DARSTELLER

Lenah Flaig, Simon Hartmann, Jbid Hatschaduryan, Rosabel Huguet, Sudeep Kumar Puthiyaparambath, Daniel Ernesto Müller Torres, Kathrina Wilke, Danilo Tesi und Gäste in Viersen

### DAUER 90 Minuten

### PRODUKTION

Ben J. Riepe Kompanie zum 25-jährigen Jubiläum der Kunststiftung NRW

### KOPRODUKTION

PACT Zollverein in Kooperation mit dem Düsseldorfer Schauspielhaus.

### GEFÖRdert DURCH

Kunststiftung NRW, Ministerium für Familie, Kinder, Jugend, Kultur und Sport des Landes NRW, Kulturstiftung der Sparkasse Düsseldorf

### UNTERSTÜTZT DURCH

Goethe-Institut/Max Mueller Bhavan



Fotos: Roger Rossell, Ursula Kaufmann



## TANZFUCHS PRODUKTION / BARBARA FUCHS

### DIS\_ORDER - eine neurale Feldstudie

DIS\_ORDER markiert den dritten Teil des Zyklus „(GE) – (FÜHL) – (LOS)“, in dem sich die Kölner Choreografin Barbara Fuchs mit den menschlichen Affekten beschäftigt. Dieses Mal untersucht das Ensemble das Chaos, die Störung, die Irritationen und die Anomalien. Das Nervensystem wird hier als Sound-Bewegungsinstallation inszeniert, als Netz von Reaktionen, deren äußere Signale und innere Reize undurchschaubar bleiben. Ein permanentes Ver-rücken von Innen und Außen, von Nähe und Distanz – unterstützt durch die multiplen elektroakustischen Kompositionen Jörg Ritzenhoffs, die so kontrastierende und sich widersprechende Räume von Intimität und Öffentlichkeit schaffen.

„So gelingt tatsächlich eine choreografische Fantasie über den unbegreiflichen Zusammenhang zwischen neuronalen Abläufen und psychischem Erleben.“ (Nicole Strecker, Kölner Stadtanzeiger)  
Barbara Fuchs gründete 2003 tanzfuchs PRODUKTION und ist Mitbegründerin des Choreografen-Netzwerkes Barnes Crossing in Köln.

DIS\_ORDER marks the third part of the cycle (GE) – (FÜHL) – (LOS)/ (UN) – (FEEL) – (ING), in which the Cologne-based choreographer Barbara Fuchs probes human emotion. In this edition, the ensemble examines chaos, disorder, confusion and anomalies. This production stages the human nervous system as an installation of sound and movement, as a network of reactions whose external signals and internal stimuli remain unfathomable. A constant shifting of inner and outer, of proximity and distance – aided by the multifaceted electro-acoustic compositions of Jörg Ritzenhoff, which open up such contrasting and contradictory spaces, intimate yet public.

“They thus succeed in creating a choreographic fantasy about the incomprehensible correlation between neuronal processes and mental experience.” (Nicole Strecker, Kölner Stadtanzeiger)  
Barbara Fuchs founded the label tanzfuchs PRODUKTION in 2003 and the Cologne-based choreographers network Barnes Crossing.

#### KÜNSTLERISCHE LEITUNG

Barbara Fuchs

#### ELEKTROAKUSTISCHE KOMPOSITION

Jörg Ritzenhoff

#### PERFORMANCE

Odile Foehl,  
Pietro Micci,  
Emily Welther

#### LICHTDESIGN

Barbara Fuchs

#### KOSTÜME

Odile Foehl, Barbara Fuchs

#### TECHNIK

Wolfgang Pütz

#### PR

mechtild tellmann kulturmanagement

#### DAUER 60 Minuten

#### PRODUKTION

tanzfuchs PRODUKTION/

Barbara Fuchs

#### KOPRODUKTION

BARNES CROSSING Freiraum für  
TanzPerformanceKunst - Köln

#### GEFÖRDERT DURCH

Kulturamt der Stadt Köln,  
Ministerium für Familie, Kinder,  
Jugend, Kultur und Sport  
des Landes NRW,  
RheinEnergieStiftung Kultur

Foto: Meyer Originals

## COCOONDANCE COMPANY

### PIECES OF ME

Inspiriert von der Struktur des Mediums DVD und seinen interaktiven Möglichkeiten des „Bonus-materials“ nutzt „Pieces of Me“ das Beiwerk an Zusatzinformationen, um auf der Bühne lineare Erzählperspektiven aufzubrechen. Wie ein Film, der durch die digitalen Funktionen der DVD mit einer Unzahl von Audiokomentaren, Making Of's und Interviews versehen werden kann und so nicht nur die Erfahrung des Sehens grundsätzlich verändert, sondern ganz eigene Techniken des Erzählens hervorbringt. Der ‚Nutzer‘ folgt nicht mehr einem roten Faden, sondern navigiert selbstständig durch Fragmente von Geschichten und stellt eigene Verbindungen her. Dazu arbeitet die Choreografin Rafaële Giovanola mit dem Konzept eines offenen Raumes. Der Zuschauer erfährt sich als Co-Akteur, der sein eigenes „Extra“ gestaltet.

CocoonDance wurde 2000 von Rainald Endraß und Rafaële Giovanola in Bonn gegründet. Die Schweizerin Rafaële Giovanola war u.a. Ensemblemitglied von William Forsythes Ballet Frankfurt. Seit 2004 bespielt und leitet CocoonDance die Sparte Tanz im Bonner theaterimballsaal.

Inspired by the structure of DVDs and the interactive possibilities posed by their "bonus material", "Pieces of Me" uses this additional information accessory to break free from linear narrative patterns. Just like the way a DVD of a film can be equipped with countless special features such as audio commentaries, making-of featurettes and interviews – a concept which not only fundamentally changes the way we experience what we see, but also spawns utterly individual narrative techniques. The 'user' no longer has a linear storyline to follow, but is able to navigate through story fragments on his own and make his own associations. What's more, choreographer Rafaële Giovanola plays around with the concept of an open space. Audience members perceive themselves as participants who may create their own "bonus features". CocoonDance was founded by Rainald Endraß and Rafaële Giovanola in Bonn in 2000. The Swiss choreographer Rafaële Giovanola was a member of William Forsythe's Ballet Frankfurt for eight years. Since 2004 the CocoonDance has directed and performed in the dance division of Bonn's theaterimballsaal.

#### VON UND MIT

Fa-Hsuan Chen, Álvaro Esteban,  
Werner Nigg, Inma Rubio,  
Susanne Schneider, Dennis Alamanos,  
Tanja Marin Friðjónsdóttir

#### CHOREOGRAFE

Rafaële Giovanola

#### DRAMATURGIE, KONZEPT

Rainald Endraß

#### MUSIK

Jörg Ritzenhoff

#### SET DESIGN

CocoonDance,

Marc Brodeur

#### LICHT DESIGN

Marc Brodeur

#### KOSTÜME

Gilvan Coelho de Oliveira

#### VIDEO INSTALLATION

Michael Maurissens, Inma Rubio

#### LITERARY ADVICE

Bastien Fournier

#### ASSISTENZ

Marcelo Omine

#### MANAGEMENT, PR

mechtild tellmann kulturmanagement

#### DAUER 60 Minuten

#### PRODUKTION

CocoonDance Company

#### KOPRODUKTION

theaterimballsall,  
Théâtre du Crochetan, Monthey

#### GEFÖRDERT DURCH

Kunststiftung NRW, Ministerium für  
Familie, Kinder, Jugend, Kultur und  
Sport des Landes NRW, Bundesstadt  
Bonn, Théâtre-ProVS, Le Conseil de  
la Culture Etat du Valais, La Loterie  
Romande, Migros-Kulturprozent



Fotos: Lilian Szokody

## EMANUELE SOAVI **INCOMPANY** IN KOLLABORATION MIT SUSANNE LINKE AUREA

Die ersten Zeilen des Alten Testaments sind für Emanuele Soavi und Susanne Linke Inspiration ihrer gemeinsamen Bewegungsrecherche zu Ordnung, Struktur und Chaos. Das Prinzip des „Goldenen Schnitts“, das der idealen ästhetischen Proportionierung, dient als Ausgangspunkt für die Solo-Performance. In der Langsamkeit und mit eindringlicher Intensität schafft das Künstlerduo surreale Momente der Klarheit. Ergänzt durch die Komposition nach Motiven von Johann Sebastian Bach, am Flügel interpretiert von Thomas Wansing, findet die Inszenierung den „konsequenten Gang zur Freiheit, zum Bewusstsein.“ (Melanie Suchy, Kölner Stadt-Anzeiger)

Nach seiner Ausbildung am Balletto di Toscana in Florenz und Aterballetto Reggio Emilia, war Emanuele Soavi Ensemblemitglied von zahlreichen Tanz- und Ballettkompanien. Seit 2006 arbeitet er als freischaffender Choreograf und gründete 2012 sein eigenes Label.

Susanne Linke erhielt ihre Tanzausbildung bei Mary Wigman in Berlin und an der Folkwang Universität der Künste in Essen. Seit 1985 arbeitet sie weltweit als freischaffende Choreografin und Tänzerin. 2010 verlieh ihr die Folkwang Universität der Künste den Professorentitel.

The first few lines of the Old Testament provided the inspiration for Emanuele Soavi and Susanne Linke's joint movement study on order, structure and chaos. The principle of the "golden ratio", the formula for obtaining ideal aesthetic proportions, serves as the jumping-off point for this solo performance. With a building sense of urgent intensity, the artistic duo generate surreal moments of clarity. Accompanied by compositions based on themes by Johann Sebastian Bach, interpreted by Thomas Wansing on the grand piano, this production succeeds in finding a "consistent path to freedom, to awareness." (Melanie Suchy, Kölner Stadt-Anzeiger)

After training at Balletto di Toscana in Florence and Aterballetto Reggio Emilia, Emanuele Soavi served in the ensembles of several dance and ballet companies. He has worked as a freelance choreographer since 2006, and he founded his own label in 2012.

Susanne Linke received her education from Mary Wigman in Berlin and at the Folkwang University of the Arts in Essen. Since 1985 she has worked as a freelance choreographer and dancer worldwide. In 2010 she was granted the title of professor at the Folkwang University of the Arts.

**IDEE, CHOREOGRAFIE,  
PERFORMANCE**  
Emanuele Soavi

**REGIE, COACHING**  
Susanne Linke

**VIDEO, LICHTDESIGN**  
Cristina Spelti

**LIVE-MUSIK**  
Thomas Wansing

**MANAGEMENT, PR**  
Alexandra Schmidt

**PRODUKTIONSLEITUNG,  
ORGANISATION**  
Silvia Werner

**PRODUKTIONSLEITUNG,  
TECHNIK**  
Michael Götz

**DAUER 60 Minuten**

**PRODUKTION**  
Emanuele Soavi  
incompany

**GEFÖRDERT DUCH**  
Kulturamt der Stadt Köln,  
SK Stiftung Kultur,  
Ministerium für Familie,  
Kinder, Jugend, Kultur und  
Sport des Landes NRW



Foto: Joris-Jan Bos



## DOSSIER 3-D-POETRY / MARION DIETERLE MOVING HOME

Mit altmodischem Glitzer-Wollpullover und skurriler Sehhilfe verkörpert Marion Dieterle eine Figur zwischen Gouvernante und Großmutter. Sie schmiegt sich an, klemmt sich dazwischen und durchwindet beschauliche und geballte Landschaften. Die Sehnsucht zu bleiben und der Drang fortzukommen zerran an der Protagonistin und sind konstant spürbar. „Moving Home“ schafft eine kuriose Künstlichkeit, verwandelt Großes in Kleines, Abgründiges in Harmloses – und lässt uns nachsinnen, wie wir eigentlich leben wollen. Die Kölner Choreografin und Tänzerin Marion Dieterle studierte zeitgenössischen Tanz und Performance am ArtEZ Institute of the Arts Arnheim. Seit 2006 produziert sie unter dem Label DOSSIER 3-D-Poetry ihre eigenen choreografischen Arbeiten.

With an old-fashioned, glittery wool jumper and a bizarre pair of glasses, Marion Dieterle portrays a character that seems to be a cross between a governess and a grandmother. She nestles into spaces, crams her body between objects and wriggles introspectively through landscapes of clustered items. The protagonist is perceptibly torn between her desire to stay and her urge to move on. “Moving Home” creates a peculiar sense of artificiality, transforming big things into little ones and inscrutable concepts into harmless notions – while leaving us to ponder how we really want to live. The Cologne-based choreographer and dancer Marion Dieterle studied contemporary dance and performance at ArtEZ Institute of the Arts Arnheim. Since 2006 she has produced her own works of choreography under the label DOSSIER 3-D-Poetry.

**TANZ, CHOREOGRAFIE, SET**  
Marion Dieterle

**MUSIK**  
Ralf Freudenberger

**VIDEOANIMATION**  
Mathijs Stegink

**LICHT /TECHNIK**  
Wolfgang Pütz

**DRAMATURGISCHE BERATUNG**  
Barbara Fuchs, Sonia Franken,  
Jess Curtis

**DENK- UND SCHREIBANSTÖSSE**  
Maren Zimmermann

**DAUER 60 Minuten**

**PRODUKTION**  
Dossier 3-D-Poetry / Marion Dieterle

**KOPRODUKTION**  
Silke Z./resistdance im Rahmen der  
Reihe WIE LEBEN GEHT!

**GEFÖRDERT DURCH**  
Kulturamt der Stadt Köln

**UNTERSTÜTZT DURCH**  
Europäisches Netzwerk studiotrade  
im Studio 11, Köln, Dansverkstæðið  
Reykjavík, MAD-Festival Köln,  
Château de Monthélon, carlswerk



Foto: Meyer Originals

## BEN J. RIEPE **KOMPANIE**

### WHITE VOID SERIES: IM NEBEL - EIN RAUM

Wie entstehen Stimmungen? Wie bekommt ein Raum ein eigenes Temperament und wer lässt sich wie anstecken? Mit „White Void Series“ arbeitet die Ben J. Riepe Kompanie seit 2013 an bewegten Anordnungen, die Choreografie als kompositorischen Vorgang mit Objekten, Körpern, Klängen, Atmosphären versteht. Weder Ausstellung, noch Aufführung. Es entstehen Landschaften in Zeit und Raum, starke Bilder und Musik, Schemen im Nebel. Dieser Abend verspricht die Auflösung des Bekannten, das Eintreten in einen immer neuen Erfahrungsraum. Tänzer, Sängerinnen und unerwartete Gäste laden ein, für einen Moment einen Schritt neben das Gewohnte zu setzen.

Ben J. Riepe studierte Tanz und Choreografie in Essen an der Folkwang Universität der Künste. Er arbeitete bei Neuer Tanz in Düsseldorf und als Gasttänzer im Ensemble von Pina Bauschs Tanztheater Wuppertal. Die Ben J. Riepe Kompanie besteht seit 2004 und in ihren letzten Arbeiten beschäftigte sich der Düsseldorfer Choreograf intensiv mit Ausstellungsräumen, die eine andersartige Dynamik des Schauens und Bewegens ermöglichen.

What makes a good atmosphere? How can a space develop its own temperament, and who gets caught up in its vibes? Since 2013 the Ben J. Riepe Kompanie has used its "White Void Series" to experiment with moving arrangements that perceive choreography as a compositional process comprised of objects, bodies, sound and atmosphere. Neither an exhibition nor a performance, it generates landscapes in time and space, powerful imagery and music, silhouettes in the fog. The dissolution of the familiar, the generation of utterly new realms of experience – this evening has much in store. Dancers, singers and unexpected guests invite audiences to take a momentary step beyond the familiar.

Ben J. Riepe studied dance and choreography at Essen's Folkwang University. He has worked for the ensemble Neuer Tanz in Düsseldorf in addition to serving as a guest performer in Pina Bausch's ensemble Tanztheater Wuppertal. The Ben J. Riepe Kompanie was founded in 2004. In its most recent works, the Düsseldorf-based choreographer has engaged in intense explorations of exhibition spaces that allow for different viewing and movement dynamics.

#### CHOREOGRAFIE, KONZEPTION

Ben J. Riepe

#### IN ZUSAMMENARBEIT MIT

Lenah Flaig, Simon Hartmann,  
Daniel Ernesto Müller Torres,  
Jonathan Auth, Emily Dilewski  
Rosabel Huguet, Sudeep  
Kumar Puthiyaparambath,  
Hasti Molavian, Carolina Rüegg,  
Kathrina Wilke

#### DAUER 90 Minuten

#### PRODUKTION

Ben J. Riepe Kompanie

#### KOPRODUKTION

Theaterfestival FAVORITEN 14

#### GEFÖRDERT DURCH

Kunststiftung NRW,  
Fonds Darstellende Künste,  
Stiftung Kulturhauptstadt  
RUHR.2010, Ministerium für  
Familie, Kinder, Jugend, Kultur  
und Sport des Landes NRW

#### DANK an PACT Zollverein



Foto: Roger Rossell

## MOUVOIR / STEPHANIE THIERSCH & ASASELLO-QUARTETT FOR FOUR



Auch wenn sich in Europa zuerst die Musik das Tanzen verbat und sehr viel später der Tanz der Moderne auch gut auf Musik verzichten konnte, ist die Geschichte von Tanz und Musik untrennbar miteinander verknüpft. Und wenn heute zeitgenössische Tänzer auf experimentierfreudige, klassisch ausgebildete Musiker treffen, ist vieles möglich – ohne, dass alle Fragen geklärt wären.

Mit „for four“ forciert die Choreografin Stephanie Thiersch gemeinsam mit drei Tänzern und dem international tourenden Asasello-Quartett einfühlsam unerwartete Begegnungen und poetische Zusammenstöße. Mit humorvollem Ernst und der oft jedes Klischee von Tanzbarkeit unterlaufenden, mal sehr zarten, dann impulsiven Neuen Musik fordert „for four“ unsere Hör- und Zeitsinne heraus.

Even though there were times when dancing to music was unthinkable in Europe and, much later, when modern dance seemed happy to forgo music altogether, the histories of dance and music are inextricably linked with one another. And nowadays when contemporary dancers team up with classically trained musicians who are keen to experiment, anything is possible – though that doesn't mean that everything will be cleared up once and for all.

In „for four“, choreographer Stephanie Thiersch insightfully encourages unexpected encounters and poetic collisions between three dancers and the internationally touring ensemble Asasello Quartet. With humorous sincerity and new music that oscillates between subtle and impulsive and often evades every cliché of danceability, „for four“ challenges our sense of hearing as well as our grasp of time.

**KONZEPT, INSZENIERUNG**  
Stephanie Thiersch

**TANZ, CHOREOGRAFIE**  
Viviana Escalé, Mu-Yi Kuo,  
Valenti Rocamora i Torà

**MUSIK**  
Rostislav Kozhevnikov (I. Violine),  
Barbara Kuster (2. Violine),  
Justyna Sliwa (Viola),  
Wolfgang Zamastil (Cello)

**VIDEO, BÜHNE**  
Martin Rottenkolber

**KOSTÜME**  
Sabine Schneider

**LICHTDESIGN, TECHNISCHE LEITUNG**  
Niko Moddenborg

**DRAMATURGISCHE BERATUNG**  
Anna Volkland

**REGIEASSISTENZ**  
Jan Rohwedder

**MANAGEMENT**  
Béla Bisom

**PRODUKTIONSLEITUNG**  
Karolin Henze

**DAUER 35 Minuten**

**PRODUKTION**  
MOUVOIR/Stephanie Thiersch in  
Kooperation mit Asasello-Quartett

**KOPRODUKTION**  
tanzhaus nrw Düsseldorf, Theater im  
Pumpenhaus Münster, Freihandels-  
zone Ensemblesnetzwerk Köln

**GEFÖRDERT DURCH**  
Kunststiftung NRW, Fonds Darstel-  
lende Künste e.V., Ministerium für  
Familie, Kinder, Jugend, Kultur und  
Sport des Landes NRW, Kulturstiftung  
der Stadt Köln

## NATURE MORTE



Die neue Version von „Nature Morte“ entfaltet sich 2015 erstmals im Zusammenspiel mit einem Streichquintett. Die Choreografie entwickelt ein Nachdenken über Mensch, Natur und Tier, deren Vorschläge einander reiben, aber auch ähneln. „Nature Morte“ beschreibt, wie tot der Mensch in der Natur und wie lebendig die Natur im Menschen sein kann: „Ein berührendes, starkes Szenarium mit rohen, tapsigen Zwischenwelt-Bewohnern von der Rasenkante. Als hätten sie das menschliche Leben verlernt und als Tiere versagt.“ (Melanie Suchy, Rheinische Post)

2015 marks a new version of „Nature Morte“ presented in cooperation with a string quartet for the first time. The choreography spurs reflection on people, nature and animals whose implications sometimes clash yet are often similar. „Nature Morte“ depicts how inanimate man can be in nature and how lively nature can be in man: „A touching, powerful scenario featuring the raw, lumbering inhabitants of an intermediate world at lawn's end. As if they'd forgotten how to live as humans yet also failed as animals.“ (Melanie Suchy, Rheinische Post)

**CHOREOGRAFIE**  
Stephanie Thiersch in  
Zusammenarbeit mit  
Juan Kruz Diaz de Garaio Esnaola  
**TANZ, CHOREOGRAFIE**  
Viviana Escalé,  
Valenti Rocamora i Torà

**SOUND**  
Deathprod, Joseph Suchy

**MUSIK**  
Rostislav Kozhevnikov (I. Violine),  
Barbara Kuster (2. Violine), Teemu  
Myöhänen (Cello), Justyna Sliwa  
(Viola), Wolfgang Zamastil (Cello)

**VIDEO, BÜHNE**  
Martin Rottenkolber

**KOSTÜME**  
Sabine Schneider

**LICHTDESIGN, TECHNISCHE LEITUNG**  
Niko Moddenborg

**MANAGEMENT**  
Béla Bisom

**PRODUKTIONSLEITUNG**  
Ines Disselbrede, Karolin Henze

**DAUER 35 Minuten**

**PRODUKTION**  
MOUVOIR/Stephanie Thiersch in  
Kooperation mit Freihandelszone  
Ensemblesnetzwerk Köln

**KOPRODUKTION**  
tanzhaus nrw Düsseldorf

**GEFÖRDERT DURCH**  
Ministerium für Familie, Kinder,  
Jugend, Kultur und Sport des Landes  
NRW, Kulturstiftung NRW, RheinEnergie  
Stiftung Kultur, SK Stiftung Kultur

## PERFORMING GROUP / LEANDRO KEES

### CHALK ABOUT

Choreografische Performance – ab 8 Jahren

Was zählt wirklich im Leben? Familie, Heimat, Nationalität und Geschlecht, Glück und Traurigkeit... Musikgeschmack und Pizzabelag? Ein auf Interviewaufnahmen mit Kindern basierender, liebevoll geführter Dialog rückt diese Themen in den Mittelpunkt. Das Stück „Chalk About“ spielt mit dem englischen „to talk about“ und „to chalk“, was soviel wie „mit Kreide anmerken“ heißt. Zwischen Tanz und Theater angesiedelt, entwickelt sich zwischen zwei Performern ein pulsierendes, lebensbejahendes und mit einfachen Mitteln in Szene gesetztes Manifest über die Unterschiedlichkeit der Menschen.

Für „Chalk about“ arbeitete Leandro Kees, der Film und Theater in Argentinien studierte, bevor er nach Deutschland für ein Tanzstudium zur Folkwang Universität der Künste wechselte, zusammen mit Christine Devaney, der künstlerischen Leiterin der Edinburgher Kompanie „Curious Seed“.

What really matters in life? Family, home country, nationality and gender, happiness and sorrow... taste in music and pizza toppings? A touching dialogue based on interviews with children puts these questions centre stage. The production „Chalk About“ plays off of the expression „to talk about“ and the verb „to chalk“, as in using chalk to write with. In this work, something between a dance performance and a play staged with simple means, two performers engage in a pulsating, optimistic manifesto on human diversity.

„Chalk About“ is the result of a collaboration between Leandro Kees, who studied film and theatre in Argentina before coming to Germany to study dance at the Folkwang University of the Arts, and Christine Devaney, artistic director of the Edinburgh-based company „Curious Seed“.

**KONZEPT, ORIGINAL-CHOREOGRAFIE**  
Leandro Kees, Christine Devaney

**TANZ**  
Anca Huma, Leandro Kees

**PRODUKTIONSDESIGN**  
Karen Tennent

**MUSIK / TECHNIK**  
Martin Rascher

**LICHTDESIGN**  
Tom Zwitterlood

**DRAMATURGISCHE BERATUNG**  
Moos van den Broek

**MANAGEMENT**  
Alexander Thun

**DAUER 60 Minuten**

**PRODUKTION**  
Performing Group

**KOPRODUKTION**  
tanzhaus nrw im Rahmen von  
„Take-off- Junger Tanz“

**GEFÖRDERT DURCH**  
Imaginate, Edinburgh Festivals  
Expo Fund

**UNTERSTÜTZT DURCH**  
Catalyst Dance Management,  
Fresh Tracks Europe,  
das Lyra Theatre (Edinburgh),  
The Work Room (Glasgow)



Foto: Pipo Tafel

## FABIEN PRIOVILLE DANCE COMPANY

### TIME FOR US

In „Time for us“ präsentieren sich Fabien Prioville und seine Frau Azusa Seyama zum ersten Mal in einer gemeinsamen Inszenierung. Die Choreografie konzentriert sich auf den erlebten Moment, in dem sich zwei Menschen treffen. Es ist eine Suche nach der Bedeutung dieses Momentes, ein Erkunden von Orten der Gemeinsamkeit, des Verhältnisses zweier tanzender Menschen auf einer Bühne. Beide verbindet neben ihrer persönlichen Geschichte auch die langjährige Erfahrung als Tänzer beim Tanztheater Wuppertal Pina Bausch, zu dessen Ensemble Azusa Seyama zählt. Ihre radikale Suche nach Nähe, nach dem was sie vereint, und nach dem was sie trennt, ist auch immer eine Konfrontation mit der eigenen Geschichte.

Fabien Prioville tanzte bei La La La Human Steps des kanadischen Choreografen Édouard Lock und in Schweden bei Philipp Blanchard. Ab 1999 war er Ensemblemitglied beim Wuppertaler Tanztheater. Seit 2006 entwickelt Prioville eigene Choreografien und arbeitete u. a. in Projekten mit Künstlern wie Josef Nadj und Davis Freeman zusammen.

With „Time for Us“, Fabien Prioville and his wife Azusa Seyama present their first collaborative production. The choreography focuses on the way two people experience the moment they meet. It is a search for the significance of this moment, an exploration of community, common ground and the relationship of two dancers onstage. The two protagonists are not only connected through their personal relationship, but also share many years of experience as dancers at Tanztheater Wuppertal Pina Bausch, where Azusa Seyama is an ensemble member. Their radical search for closeness, for what it is that unites them and divides them, is – as ever – a confrontation with their own history. Fabien Prioville danced with Canadian choreographer Édouard Lock's La La La Human Steps and for Philipp Blanchard in Sweden before joining the Tanztheater Wuppertal ensemble in 1999. Since 2006 he has developed his own works of choreography and collaborated on projects with artists such as Josef Nadj and Davis Freeman.

#### KONZEPT, KÜNSTLERISCHE LEITUNG

Fabien Prioville

#### CHOREOGRAFIE, TANZ

Fabien Prioville,  
Azusa Seyama Prioville

#### DRAMATURGIE

Marc Wagenbach

#### LICHT

Michael Götz

#### ASSISTENZ

Chikako Kaido

#### MANAGEMENT, PR

Alexandra Schmidt

#### DAUER 60 Minuten

#### PRODUKTION

fabien prioville dance company

#### KOPRODUKTION

Ballet National de Marseille,  
Dance City Newcastle

#### KOOPERATION

tanzhaus nrw Düsseldorf

#### GEFÖRDERT DURCH

Kulturamt der Landeshauptstadt  
Düsseldorf, Kulturbüro der Stadt  
Wuppertal, Ministerium für Familie,  
Kinder, Jugend, Kultur und Sport  
des Landes NRW



Fotos: Mischa Lorenz

## DÜSSELDORF

SO **19|04** 18 Uhr

tanzhaus nrw 5 EUR

ÖZLEM ALKIS / LILI M. RAMPRE

## ESSEN

SO **19|04** 14.30 Uhr

PACT Zollverein 5 EUR

BIANCA MENDONÇA / LIHITO KAMIYA

## SPRUNGBRETT

EINE NACHWUCHSPLATTFORM IM RAHMEN VON TANZ NRW 15

AN EMERGING ARTISTS PLATFORM AT TANZ NRW 15

Das Festival erweitert sein Programm in diesem Jahr mit einem Pilotprojekt: eine Plattform für Nachwuchs-Künstler\_innen aus NRW, die ihre ersten Schritte in die choreografische Praxis realisieren. tanz nrw 15 lädt Künstler\_innen zu einer je dreiwöchigen Residenz in Düsseldorf, Essen oder Köln ein. Im Kontakt mit individuell ausgewählten Mentor\_innen können sie dabei ein kurzes Stück von 15 Minuten erarbeiten oder ihr nächstes Projekt ein Stück weiter auf den Weg bringen. Die Ergebnisse ihrer Recherche werden während des Festivals an mehreren Orten präsentiert. Bewerben konnten sich Künstler\_innen und Absolvent\_innen von Kunsthochschulen mit Arbeitsschwerpunkt in NRW aus den Bereichen Choreografie und Performance.

This year's edition of the festival has expanded its programme to include a pilot project: a platform for emerging artists from NRW who have gained first experience realising their choreographic endeavours. tanz nrw 15 has invited various artists to complete a three-week residency in either Düsseldorf, Essen or Cologne. In close contact with individually selected mentors, participants have the opportunity to develop short 15-minute works or take their next steps in an existing project. The results of their research will be presented at various venues during the festival. Artists and graduates of art academies from the fields of choreography and performance whose activities are based in NRW were eligible to apply.

### ÖZLEM ALKIS

Özlem Alkis wurde in Istanbul geboren und lebt heute in Köln. 2003 nahm sie am Studienprogramm „ex.e.r.ce“ des Centre Chorégraphique National de Montpellier teil und anschließend am choreografischen Forschungsprogramm „essais“ am Centre National de Danse Contemporaine-Angers. Sie ist Mitbegründerin und bis 2012 Co-Leiterin des Festivals Amber Art and Technology in Istanbul. An der Hochschule für Musik und Tanz Köln belegt sie den Masterstudiengang Tanzvermittlung im zeitgenössischen Kontext. Derzeit ist sie Berlin-Stipendiatin der Akademie der Künste Berlin.

Özlem Alkis was born in Istanbul and now lives in Cologne. In 2003 she studied in the “ex.e.r.ce” programme at the Centre Chorégraphique National de Montpellier before participating in the “essais” choreographic research programme at the Centre National de Danse Contemporaine-Angers. She is one of the co-founders of the Amber Art and Technology Festival in Istanbul, which she also co-directed until 2012. She then enrolled in the M.A. programme dance dissemination in contemporary contexts at the Cologne University of Music and Dance. She is currently a recipient of the Berlin Scholarship awarded by the Berlin Academy of the Arts.

## KÖLN

FR **24|04** 19 Uhr

Alte Feuerwache 5 EUR

ÖZLEM ALKIS / LILI M. RAMPRE

## KÖLN

SA **25|04** 19 Uhr

Alte Feuerwache 5 EUR

BIANCA MENDONÇA / LIHITO KAMIYA

### LIHITO KAMIYA

Lihito Kamiya, in Tokio geboren, studierte erst Dokumentarfilm bei Hirokazu Koreeda, bevor er 2004 nach Paris an die École Internationale de Théâtre Jacques Lecoq ging. Von 2006-2010 absolvierte er ein Physical Theatre Studium und anschließend den Masterstudiengang Choreografie an der Folkwang Universität der Künste. Seit 2003 ist er als Performer in Theater- und Tanzprojekten engagiert und kreiert eigene Stücke.

Lihito Kamiya was born in Tokyo. He began his education studying documentary film under Hirokazu Koreeda before going to L'École Internationale de Théâtre Jacques Lecoq in Paris in 2004. He then studied physical theatre at the Folkwang University of the Arts from 2006 to 2010 and subsequently enrolled in the school's master programme in choreography. Since 2003 he has worked as a performer in theatre and dance projects in addition to developing works of his own.

### BIANCA MENDONÇA

Bianca Mendonça, gebürtige Brasilianerin, studierte Szenische Künste an der Universität von Sao Paulo und kam 2009 nach Deutschland. In der Tanzfabrik Berlin schloss sie das Dance Intensive Programm ab, anschließend absolvierte sie den Masterstudiengang Tanzvermittlung im zeitgenössischen Kontext an der Hochschule für Musik und Tanz Köln. Als Lehrerin unterrichtet Bianca Mendonça Improvisation und zeitgenössischen Tanz für Erwachsene.

Bianca Mendonça, a native of Brazil, studied scenic arts at the University of Sao Paulo. Since 2009 she has lived in

## BONN

SO **26|04** 16 Uhr

theaterimballsaal 5 EUR

ÖZLEM ALKIS / LILI M. RAMPRE /  
BIANCA MENDONÇA

## KREFELD

DI **28|04** 20 Uhr

Fabrik Heeder

LIHITO KAMIYA

Germany, where she completed the Intensive Dance Programme at Tanzfabrik Berlin. She then obtained her master's degree in dance dissemination in contemporary contexts from the Cologne University of Music and Dance. Bianca Mendonça now teaches improvisation and contemporary dance for adults.

### LILI MIHAJLOVIC RAMPRE

Lili Mihajlovic Rampre stammt aus Slowenien, wo sie ihren Bachelor in Physik machte. Sie war Stipendiatin der Nomad Dance Academy und erhielt im Rahmen des Programms WILD CARD eine Residenz zur choreografischen Recherche (ReRc) am Centre Chorégraphique National de Montpellier. Sie gewann den ersten Preis beim slowenischen Nationalwettbewerb für junge Choreografen. 2012 absolvierte sie den Masterstudiengang Contemporary Dance Education an der Hochschule für Musik und Darstellende Kunst Frankfurt am Main.

Lili Mihajlovic Rampre comes from Slovenia, where she obtained her B.S. in physics. She was a recipient of the Nomad Dance Academy Scholarship and was granted a residency for choreographic research (ReRc) at the Centre Chorégraphique National de Montpellier as part of the programme WILD CARD. She was awarded first prize in Slovenia's national competition for young choreographers. In 2012 she completed her master's degree in contemporary dance education at the Frankfurt University of Music and Performing Arts.

Sprungbrett wird gefördert durch das NRW Kultursekretariat Wuppertal.



**tanz**  
**nrw**  
**16-28|04**

**15**

BONN

DÜSSELDORF

ESSEN

KÖLN

KREFELD

MÜNSTER

VIERSEN

WUPPERTAL


**Brotfabrik Bühne Bonn**

Kreuzstr. 16  
53225 Bonn  
+49 (0)228.421 310

mail@brotfabrik-theater.de  
www.brotfabrik-theater.de

TICKETS  
+49 (0)228.421 310

FR **24 | 04**  
**Brotfabrik Bühne Bonn**  
19.00 Uhr  
**EMANUELE SOAVI**  
**INCOMPANY**  
AUREA

 Brotfabrik → theaterimballsaal

**theaterimballsaal**  
21.00 Uhr  
**DOSSIER 3-D-POETRY /**  
**MARION DIETERLE**  
MOVING HOME

SA **25 | 04**  
**Brotfabrik Bühne Bonn**  
18.00 Uhr  
5 EUR  
**EXTRA: BONN SPEZIAL**


Die Bonner Szene präsentiert sich mit ihren unterschiedlichen künstlerischen Gruppierungen – vom Newcomer bis zur Seniorekompanie, vom Solokünstler bis hin zum Ensemble. „Bonn Spezial“ gibt einen Einblick in die vielfältigen Ausprägungen im zeitgenössischen Tanz.

A special presentation of the Bonn scene and the diverse artistic constellations it has to offer – from newcomers to senior companies, from solo artists to entire ensembles. The event Bonn Spezial provides insight into the many facets and manifestations of contemporary dance.

SA **25 | 04**  
**theaterimballsaal**  
21.00 Uhr  
**REUT SHEMESH &**  
**OVERHEAD PROJECT**  
THE BOY WHO  
CRIES WOLF

SO **26 | 04**  
**Fiddlers Irish Pub**  
14.30 Uhr  
Eintritt frei Free admission  
**EXTRA:**  
PODIUMSDISKUSSION  
zur Nachwuchsförderung im  
zeitgenössischen Tanz  
PANEL DISCUSSION  
on the promotion of emerging  
artists in contemporary dance

**theaterimballsaal**  
16.00 Uhr  
SPRUNGBRETT:  
**ÖZLEM ALKIS**  
**BIANCA MENDONÇA**  
**LILI M. RAMPRE**

 Brotfabrik → theaterimballsaal

**Brotfabrik Bühne Bonn**  
18.00 Uhr  
**PERFORMING GROUP /**  
**LEANDRO KEES**  
CHALK ABOUT

**theaterimballsaal**  
Frongasse 9  
53121 Bonn  
+49 (0)228.797 901

karten@theater-im-ballsaal.de  
www.theater-im-ballsaal.de

TICKETS  
+49 (0)228.797 901  
Vorverkauf Advance sale  
www.bonnticket.de

**Fiddlers Irish Pub**  
Frongasse 9  
53121 Bonn  
Eintritt frei Free admission



**tanzhaus nrw**

Erkrather Str. 30  
40233 Düsseldorf  
+49 (0)211.172 700  
info@tanzhaus-nrw.de

**TICKETS**

+49 (0)211.172 700  
Tickets online:  
**www.tanzhaus-nrw.de**

50% Rabatt beim  
Besuch einer zweiten  
Vorstellung von  
tanz nrw 15.

**FR 17 | 04**

18.30 Uhr

**REUT SHEMESH &  
OVERHEAD PROJECT**

THE BOY WHO  
CRIES WOLF

20.00 Uhr

**ALEXANDRA WAIERSTALL**

MATTER OF AGES

21.30 Uhr

**MICHAELDOUGLAS  
KOLLEKTIV**

GOLDEN TRASH

ab 22.30 Uhr

**EXTRA: PARTY****SA 18 | 04**

11.00 Uhr

Eintritt frei Free admission

**EXTRA:**

ÖFFENTLICHE PROBE  
OPEN REHEARSAL

**ALFREDO ZINOLA**

BOMBA MIX

Alfredo Zinola und Ximena Ameri rufen in „Bomba Mix“ zur Spielzeug-Revolution auf. Auf anarchistische Weise hinterfragen sie die Marketingstrategien der Kinderwelt, tauchen ein in den Rausch des Überflusses und genießen die Hysterie des Konsumwahnsinns.

In "Bomba Mix", Alfredo Zinola and Ximena Ameri aim to incite a toy revolution. They anarchically scrutinise marketing strategies used in children's industries, plunge into the ecstasy of excess and relish the hysteria of consumerism gone wild.

**SA 18 | 04**

12.00 Uhr

Eintritt frei Free admission

**EXTRA:**iDAS<sup>NRW</sup> OPEN STUDIOS

**E-Motion / Takao Baba,  
bo komplex, Silke Z./resistdance,  
IP tanz / Ilona Pászthy,  
DIN A 13 tanzcompany**

In den OPEN STUDIOS von iDAS<sup>NRW</sup> präsentieren fünf Choreografinnen und Choreografen aus NRW, in einem ca. 20minütigen Format dem Fachpublikum und den Zuschauern Einblicke in ihre aktuellen Produktionen und geplanten Projekte. Über die individuelle Präsentation möchten wir die Choreografinnen und Choreografen und Veranstalter einladen, in einen Dialog zu treten.

In the iDAS<sup>NRW</sup> OPEN STUDIOS, five choreographers from NRW offer industry professionals and audiences an approx. 20-minute glimpse of their latest productions and future projects. Choreographers and representatives of dance institutions are subsequently invited to engage in a dialogue about individual presentation possibilities.

🚶 DÜSSELDORF, tanzhaus nrw

➔ ESSEN, PACT Zollverein

**SO 19 | 04**

18.00 Uhr

SPRUNGBRETT:

**ÖZLEM ALKIS  
LILI M. RAMPRE**

20.00 Uhr

**TANZFUCHS PRODUKTION /  
BARBARA FUCHS**

DIS\_ORDER

## PACT Zollverein

Choreographisches  
Zentrum NRW  
Bullmannau 20a  
45327 Essen  
+49 (0)201.289 47 00  
info@pact-zollverein.de

### TICKETS

Vorverkauf Advance sales  
+49 (0) 201. 81 22 200  
Ticketbüro Theater-  
und Philharmonie Essen (TUP)  
Il. Hagen 2, 45127 Essen  
tickets@theater-essen.de  
[www.theater-essen.de/  
vorverkauf](http://www.theater-essen.de/vorverkauf)

Tickets online  
[www.pact-zollverein.de](http://www.pact-zollverein.de)

Abendkasse Evening box office  
+49 (0)201.289 47 00

SA **18 | 04**

16.00 Uhr

**RENEGADE**

ADAM'S R.I.P.

17.30 Uhr

Eintritt frei Free admission

**EXTRA: LECTURE**

**HENRIETTA HORN**

REKONSTRUKTION  
EINES VERLOREN  
GEGLAUBTEN WERKES  
RECONSTRUCTION OF  
A LONG-LOST WORK

Mary Wigmans „Le Sacre du Printemps“ gelangte 1957 an der Städtischen Oper Berlin zur Uraufführung. Seitdem galt das Werk als verloren. Nach einer auf Skizzen, Notizen und Fotos basierenden Rekonstruktion, unterstützt von damaligen Tänzerinnen und Zeitzeuginnen, wurde die Choreografie 2013 von den Theatern Osnabrück und Bielefeld wieder auf die Bühne gebracht. Über diesen Prozess und die währenddessen aufgetauchten Fragen spricht Henrietta Horn als künstlerische Leiterin des Rekonstruktionssteams.

Mary Wigman's "Le Sacre du Printemps" premiered at the Städtische Oper Berlin in 1957. Since then this work has been considered lost. Based on sketches, notes and photos as well as the support of former dancers and contemporaries, her choreography was reconstructed and restaged by the theatres of Osnabrück and Bielefeld in 2013. As the artistic director of the reconstruction team, Henrietta Horn talks about this feat and the questions that arose in the process.

SA **18 | 04**

19.30 Uhr

**BEN J. RIEPE KOMPANIE**

DER LETZTE SCHREI -  
3. EDITION

21.30 Uhr

Eintritt frei Free admission

**EXTRA: LECTURE**

**THOMAS LEHMEN**

A PIECE FOR YOU

Im April 2013 startete der Künstler Thomas Lehmen von PACT Zollverein aus zu einer auf Jahre angelegten Motorradreise um die Welt. Aus den Begegnungen vor Ort entwickelte er mit den unterschiedlichsten Menschen gegenseitige Geschenke: kleine Choreografien, Performances und Aktionen. Bevor die Reise in Südamerika fortgesetzt wird, berichtet Thomas Lehmen bei PACT von den ersten Stationen in 26 Ländern auf drei Kontinenten.

In April 2013 the artist Thomas Lehmen left PACT Zollverein to embark on a multiyear motorcycle journey around the world. Based on his on-site encounters, he and a variety of different people developed a series of mutual gifts: short works of choreography, performances and initiatives. Before resuming his travels in South America, Thomas Lehmen is stopping by PACT to give an account of his first stations in 26 countries on three continents.

---

📍 ESSEN, PACT Zollverein

➔ DÜSSELDORF, tanzhaus nrw

---

SO **19 | 04**

12.00 Uhr

Eintritt frei Free admission

**EXTRA: DISKUSSION:**  
DIE AUSBILDUNG  
DER KUNST  
DISCUSSION:  
ART EDUCATION

Wie kann, wie soll eine Ausbildung zu Kunst, zu Tanz und Choreografie im Speziellen aussehen? Nach welchen Inhalten und welcher Struktur verlangt die Gegenwart? In welchem Umfeld kann künstlerisches Denken und Praxis beginnen? Im Plenum diskutieren internationale Expert\_innen mit Künstler\_innen und Studierenden aus NRW über heutige Kunstausbildung.

What can or should educational programmes for art, for dance and choreography in particular, be like? What type of content or structures do modern times call for? What type of environment is conducive to artistic thought and practice? International experts come together with artists and students from NRW to discuss modern-day art education.

14.30 Uhr

SPRUNGBRETT:

**LIHITO KAMIYA**

**BIANCA MENDONÇA**

16.00 Uhr

**COCOONDANCE COMPANY**

PIECES OF ME

---

📍 ESSEN, PACT Zollverein

➔ DÜSSELDORF, tanzhaus nrw

---

**TanzFaktur**

Siegburgerstr. 233 w  
50679 Köln

[www.tanzfaktur.eu](http://www.tanzfaktur.eu)

## TICKETS

+49 (0)221.222 00 583

[info@tanzfaktur.eu](mailto:info@tanzfaktur.eu)

**Schauspiel Köln / Depot 2**

Schanzenstraße 6-20  
51063 Köln

## TICKETS

Vorverkauf Advance sales

+49 (0)221.221 28400

[tickets@buehnenkoeln.de](mailto:tickets@buehnenkoeln.de)

Tickets online

[www.schauspielkoeln.de](http://www.schauspielkoeln.de)

Abendkasse Evening box office


+49 (0)221.221 28252

DO **16 | 04**

**TanzFaktur**

18.00 Uhr

**FELIX BÜRKLE /  
STARTING POINT  
YOU, THE OTHER**

 TanzFaktur

→ Schauspiel Köln / Depot 2

**Schauspiel Köln / Depot 2**

19.00 - 20.00 Uhr

Eintritt frei Free admission

**SPECIAL:  
ANGIE HIESL PRODUKTION**

20.00 Uhr

**FESTIVALERÖFFNUNG**  
durch

**Ute Schäfer**

Ministerin für Familie, Kinder,  
Jugend, Kultur und Sport des  
Landes Nordrhein-Westfalen

**Andreas Wolter**

Bürgermeister der Stadt Köln

Im Anschluss

**MOUVOIR /  
STEPHANIE THIERSCH  
CORPS ÉTRANGERS**

21.30 Uhr

**RECEPTION**

DO **23 | 04**

**Alte Feuerwache**

20.00 Uhr

**ALEXANDRA WAIERSTALL  
MATTER OF AGES**

FR **24 | 04**

**Alte Feuerwache**

19.00 Uhr

SPRUNGBRETT:  
**ÖZLEM ALKIS  
LILI M. RAMPRE**

20.00 Uhr

**TANZFUCHS PRODUKTION /  
BARBARA FUCHS  
DIS\_ORDER**

SA **25 | 04**

**Alte Feuerwache**

19.00 Uhr

SPRUNGBRETT:  
**LIHITO KAMIYA  
BIANCA MENDONÇA**

20.00 Uhr

**BEN J. RIEPE KOMPANIE  
WHITE VOID SERIES:  
IM NEBEL - EIN RAUM**

**Alte Feuerwache**

Melchiorstr. 3  
50670 Köln

[www.altefeuerwachekoeln.de](http://www.altefeuerwachekoeln.de)

## TICKETS

+49 (0)221.973 1550

[veranstaltungen@altefeuerwache.de](mailto:veranstaltungen@altefeuerwache.de)

**ZAIK / Quartier am Hafen**

c/o MichaelDouglas Kollektiv

Poller Kirchweg 78 - 90

51105 Köln

[www.mdkollektiv.de](http://www.mdkollektiv.de)Anmeldung [Registration](#)[workshop@mdkollektiv.de](mailto:workshop@mdkollektiv.de)**SO 26 | 04****ZAIK / Quartier am Hafen**

jeweils 8 EUR

**EXTRA**

Das vom MichaelDouglas Kollektiv gegründete Zentrum für Austausch und Innovation Köln, ZAIK widmet sich schwerpunktmäßig fünf künstlerischen Formaten: tägliches Profitraining, wöchentliche Bewegungsrecherchen für Nicht-Profis, Tanzworkshops, Künstlerresidenzen und Aufführungsreihen.

Im Rahmen von tanz nrw 15 lädt das MD Kollektiv Profis und Tanzliebhaber ein sich auszu- probieren.

ZAIK, a centre for exchange and innovation founded by the MichaelDouglas Kollektiv, is dedicated to five artistic formats: daily training for professionals, weekly dance labs for amateurs, dance workshops, artist residencies and performance series.

As a part of tanz nrw 15, the MD Kollektiv is inviting pros and dance enthusiasts alike to give it a whirl.

13.00 - 14.30 Uhr

**OFFENES TRAINING****MIT ADAM STER**

Eine Bewegungsrecherche für nicht professionelle Tänzer vermittelt die neuesten Ideen und Konzepte von zeitgenössischen Tanztechniken. „Dancing Sunday“ lädt ein, unterschiedliche choreografische Konzepte, Komposition und Improvisation auszuprobieren.

A movement lab for non-professional dancers that conveys the latest ideas and concepts behind contemporary dance techniques. "Dancing Sunday"

invites participants to try out various choreographic concepts, compositions and improvisation.

Tänzerische Vorerfahrung

ist nicht notwendig.

Keine Anmeldung erforderlich.

Dance experience is not necessary. No registration required.

15.00 - 17.00 Uhr

**TANZWORKSHOP****MIT INMA RUBIO**

Inma Rubio ist Tänzerin und Mitglied des MichaelDouglas Kollektivs. Sie tanzte u.a. mit Tony Rizzi, The Forsythe Company und der CocoonDance Company. Dieser Workshop ist fokussiert auf Improvisationsansätze und -instrumente und richtet sich an professionelle Tänzerinnen und Tänzer.

Zuschauer sind willkommen. Inma Rubio is a dancer and a member of the MichaelDouglas Kollektiv. She has danced with Tony Rizzi, the Forsythe Company and the CocoonDance Company, among others. This workshop focuses on improvisational approaches and tools and is geared towards professional dancers. Spectators welcome.

Anmeldung erforderlich unter:

Registration required:

[workshop@mdkollektiv.de](mailto:workshop@mdkollektiv.de)

**Fabrik Heeder**

Virchowstr. 130  
47805 Krefeld  
kultur@krefeld.de  
+49 (0) 2151.862 600  
[www.krefeld.de/heeder](http://www.krefeld.de/heeder)  
[www.tanzwebkrefeld.de](http://www.tanzwebkrefeld.de)

## TICKETS

Vorverkauf Advance sales  
+49 (0)2151.583 611

Abendkasse Evening box office  
+49 (0)2151.862 606 / 600

DO **23 | 04****Fabrik Heeder**

20.00 Uhr

**FELIX BÜRKLE /  
STARTING POINT**

YOU, THE OTHER

Eröffnung durch

**Gregor Micus**

Kulturrezernat der Stadt Krefeld

**Andrea Hambloch**Filialleiterin der Sparda-Bank West eG  
in KrefeldSA **25 | 04****Fabrik Heeder**

19.30 Uhr

**EXTRA: EINFÜHRUNG**

ZU „PIECES OF ME“

20.00 Uhr

**COCOONDANCE COMPANY**

PIECES OF ME

DI **28 | 04****Fabrik Heeder**

20.00 Uhr

**SPRUNGBRETT:****LIHITO KAMIYA**

20.30 Uhr

**TANZFUCHS PRODUKTION /  
BARBARA FUCHS**

DIS\_ORDER

**23 | 04 - 31 | 05****Fotogalerie Heeder**

Eintritt frei Free admission

**EXTRA: AUSSTELLUNG**

der „Tanzvermittlung NRW“

**DREHMOMENTE**

Fotografien von

**SABINE GROSSE-WORTMANN**

Die „Tanzvermittlung NRW“ verfolgt mit ihren Projekten „Dynamo“ und „180° Drehung“ das übergeordnete Ziel, eine Brücke zwischen der Kunstform Tanz und dem gesellschaftlichen Leben zu schlagen. Tanzkunst soll allen Menschen zugänglich gemacht werden, um Blickfelder zu erweitern und Chancen zu ermöglichen. Die Ausstellung mit Bildern der Kölner Fotografin Sabine Große-Wortmann gibt einen anregenden Einblick in die vielseitigen Aktivitäten und Engagements im Bereich der Tanzkunst in NRW und zeigt, was Tanz sein kann, was Tanz für Kinder und Jugendliche sein kann.

With its projects "Dynamo" and "180° Drehung" ("180° Turn") the dance outreach initiative "Tanzvermittlung NRW" pursues the overall objective of building a bridge between the art form of dance and life in our society. It aims to make the dance arts accessible to everyone in order to broaden horizons and open up new opportunities. This exhibition features pictures by the Cologne based photographer Sabine Große-Wortmann which provide an exciting glimpse of the multifaceted activities and initiatives that NRW has to offer in the field of dance and show what dance can be – what it can mean for children and young people.

[www.tanzvermittlung-nrw.de](http://www.tanzvermittlung-nrw.de)**Fotogalerie Heeder**

Virchowstr. 130  
47805 Krefeld

Mo - Mi 8.00 - 16.00 Uhr

Do 8.00 - 17.30 Uhr

Fr 8.00 - 12.30 Uhr

und nach Vereinbarung

sowie an  
Veranstaltungstagen  
von tanz nrw 15:

Do 23 | 04

Sa 25 | 04

Di 28 | 04

19.00 - 22.00 Uhr

Eintritt frei Free admission

## Theater im Pumpenhaus

Gartenstraße 123  
48147 Münster  
buero@pumpenhaus.de

### TICKETS

Vorverkauf Advance sales  
+49 (0)251.233 443

Tickets online

[www.pumpenhaus.de](http://www.pumpenhaus.de)

FR **24 | 04**

20.00 Uhr

**MOUVOIR /  
STEPHANIE THIERSCH  
CORPS ÉTRANGERS**

SA **25 | 04**

20.00 Uhr

**MOUVOIR /  
STEPHANIE THIERSCH &  
ASASELLO-QUARTETT  
FOR FOUR /  
NATURE MORTE**

DO **23 | 04** + FR **24 | 04**

**Generatorenhalle**

20.00 Uhr

**BEN J. RIEPE KOMPANIE  
DER LETZTE SCHREI -  
4. EDITION**

**19 | 04 - 26 | 04**

**Städtische Galerie im Park**

Eintritt frei Free admission

**EXTRA:**

**AUSSTELLUNG EINER  
EINSTELLUNG - WESEN**

**BEN J. RIEPE KOMPANIE**

Eine Versuchsanordnung von Ben J. Riepe: Wie lassen sich unterschiedliche Arten des Schauens etablieren und damit der betrachtete Gegenstand verschieben? Was unterscheidet harte von weichen, haarige von glatten, tätowierte von ebenen Körpern? Sich von außen zu betrachten und dabei gleichzeitig auf das Innere zurückgeworfen zu sein – zu dieser Erfahrung auf dem schmalen Grat zwischen Schönheit und Zerstörung, Banalität und Bedeutung will die Ben J. Riepe Kompanie in einer Ausstellung anlässlich des Festivals tanz nrw 15 auch die Besucher einladen.

An experimental set-up by Ben J. Riepe: How do various ways of beholding something become established and thus alter the object being observed through changes in perspective? What distinguishes hard bodies from soft ones, hairy from smooth, tattooed from unadorned? Regarding oneself from the outside while simultaneously being confronted with that which is inside – at this exhibition during the festival tanz nrw 15, the Ben J. Riepe Kompanie invites audiences to experience the fine line between beauty and destruction, banality and significance.

## Generatorenhalle Viersen

Rektoratstraße 16a  
41747 Viersen

TICKETS

+49 (0) 2162.101 466 / 468

## Städtische Galerie im Park

Rathauspark 1

41747 Viersen

+49 (0)2162.101 160

[galerie@viersen.de](mailto:galerie@viersen.de)

Vernissage:

So 19 | 04 17 Uhr

Di 21 | 04 15.00 - 18.00 Uhr

Mi 22 | 04 15.00 - 18.00 Uhr

Do 23 | 04 15.00 - 20.00 Uhr

Fr 24 | 04 15.00 - 20.00 Uhr

Sa 25 | 04 15.00 - 18.00 Uhr

Finissage:

So 26 | 04 15.00 - 17.00 Uhr

Eintritt frei Free admission

## Theater am Engelsgarten

Engelsstraße  
(Historisches Zentrum)  
42283 Wuppertal  
[www.wuppertaler-buehnen.de](http://www.wuppertaler-buehnen.de)

### TICKETS

Vorverkauf Advance sales  
+49 (0)202.5 63 76 66  
[kontakt@kulturkarte-wuppertal.de](mailto:kontakt@kulturkarte-wuppertal.de)

Tickets online  
[www.kulturkarte-wuppertal.de](http://www.kulturkarte-wuppertal.de)

**MO 27 | 04**

19.30 Uhr

**ALEXANDRA WAIERSTALL**

MATTER OF AGES

---

**DI 28 | 04**

19.30 Uhr

**FABIEN PRIOVILLE**

**DANCE COMPANY**

TIME FOR US

---

**MO 27 | 04 + DI 28 | 04**

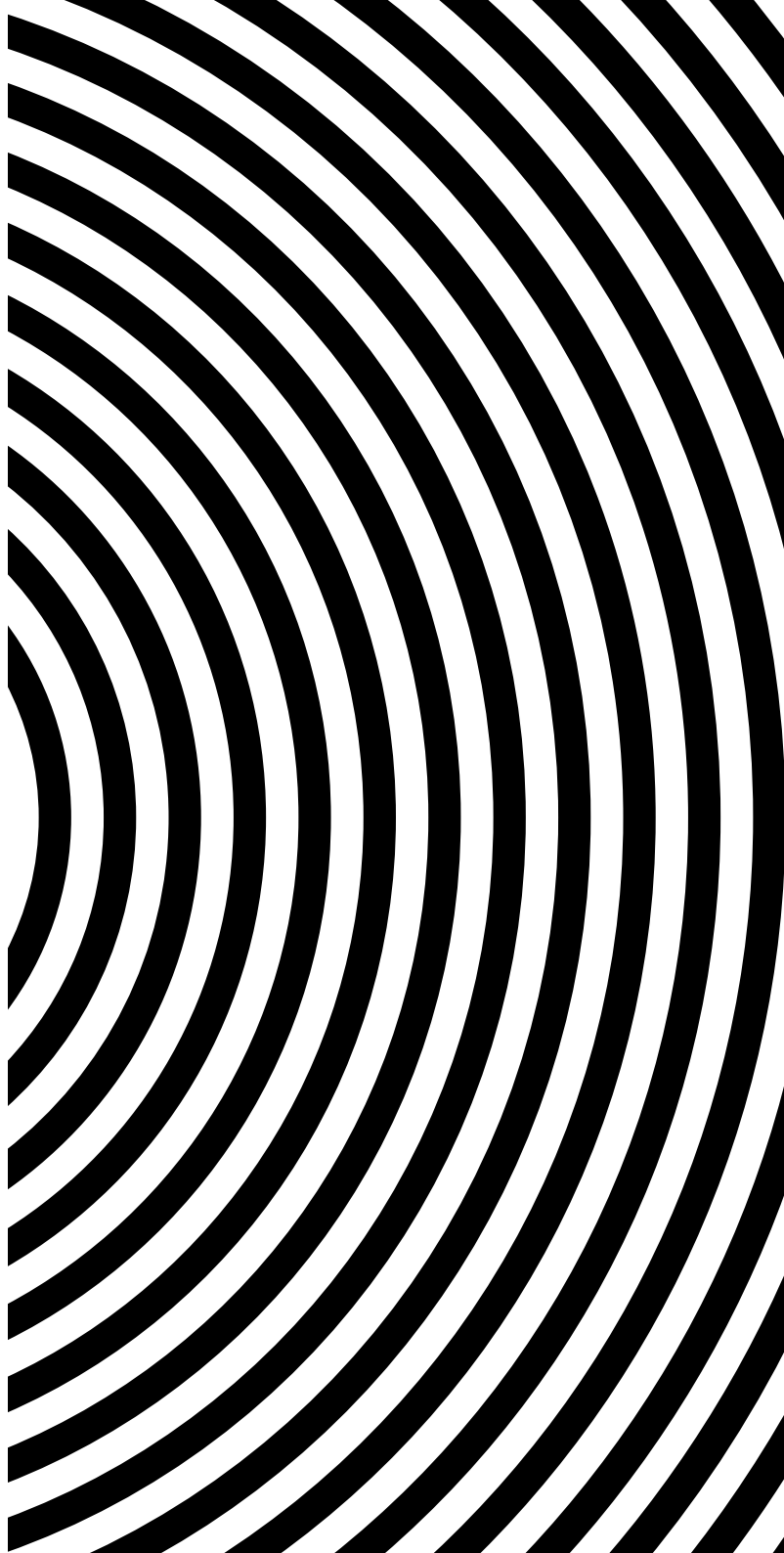
ab 18.30 Uhr

Eintritt frei Free admission

**EXTRA:**

**CHOREOGRAFIE FÜR  
DIE KAMERA**

Tanzrauschen e.V. Wuppertal, eine Plattform für die innovative autonome Kunstform „Choreografie für die Kamera“ zeigt vor und nach den Vorstellungen von tanz nrw 15 im Foyer des Theaters am Engelsgarten eine Auswahl von künstlerischen Short-Cut Videoarbeiten internationaler Künstler. Tanzrauschen e.V. Wuppertal, a platform for the innovative, autonomous art form “Choreography for the Camera”, will be screening a selection of short video clips by international artists before and after the performances of tanz nrw 15 in the foyer of the Theater am Engelsgarten.



## SERVICE

### INFORMATION FÜR FACHBESUCHER INFORMATION FOR PROFESSIONALS

Ticketreservierungsformulare können im Festivalbüro von tanz performance köln per email [team@tanzperformance.net](mailto:team@tanzperformance.net) angefordert, oder von der Internetseite heruntergeladen werden. Ebenso finden Sie dort Informationen zur Anreise, den Partnerhotels und dem Shuttle Service.

Ticket reservation forms may be requested from the festival office of tanz performance köln by email [team@tanzperformance.net](mailto:team@tanzperformance.net) or downloaded from our website. The site also provides information on travel arrangements, partner hotels and our shuttle service.

---

Alle News bei Facebook  
Get all the news on Facebook

[www.facebook.com/tanznrw](https://www.facebook.com/tanznrw)

---

[www.tanz-nrw-15.de](http://www.tanz-nrw-15.de)

## IMPRESSUM IMPRINT

VERANSTALTER PRESENTED BY  
Tanzproduzenten-Konferenz  
NRW (TpK)  
c/o tanzhaus nrw

FESTIVAL OFFICE  
tanz performance köln  
Melchiorstr. 3  
50670 Köln  
Fon +49 (0) 221.722 133  
Fax +49 (0) 221.739 20 30  
[team@tanzperformance.net](mailto:team@tanzperformance.net)  
[www.tanzperformance.net](http://www.tanzperformance.net)

PROJEKTLEITUNG  
PROJECT MANAGEMENT  
Heike Lehmke, Rut Profe-Bracht

ASSISTENZ ASSISTANCE  
Philine Herrlein, Megan Sierz

PRESSE PRESS  
Maike Lautenschütz

KOORDINATION SPRUNGBRETT  
COORDINATION SPRUNGBRETT  
Judith Wilhelm

---

HERAUSGEBER EDITOR  
Tanzproduzenten-Konferenz  
NRW (TpK)

REDAKTION EDITORIAL STAFF  
Heike Lehmke, Philine Herrlein,  
Megan Sierz

ÜBERSETZUNG TRANSLATION  
Lynnette Polcyn

GRAFISCHE GESTALTUNG  
GRAPHIC DESIGN  
Andreas Potthast



# VERANSTALTER

## BONN

### **Brotfabrik Bühne Bonn**

Karel Vanek  
karel.vanek@brotfabrik-bonn.de

### **theaterimballsaal**

Rainald Endraß  
info@theater-im-ballsaal.de

## DÜSSELDORF

### **tanzhaus nrw**

Bettina Masuch  
Stefan Schwarz  
info@tanzhaus-nrw.de

## ESSEN

### **PACT Zollverein**

Choreographisches  
Zentrum NRW

Stefan Hilterhaus  
André Schallenberg  
info@pact-zollverein.de

## KÖLN

### **Kulturamt der Stadt Köln**

Gisela Deckart  
gisela.deckart@stadt-koeln.de

### **tanz performance köln**

Heike Lehme  
heike@tanzperformance.net

## KREFELD

### **Kulturbüro der**

### **Stadt Krefeld, Fabrik Heeder**

Jürgen Sauerland-Freer  
Dorothee Monderkamp  
kultur@krefeld.de

## MÜNSTER

### **Theater im Pumpenhaus**

Ludger Schnieder  
buero@pumpenhaus.de

# PRESENTERS

## VIERSEN

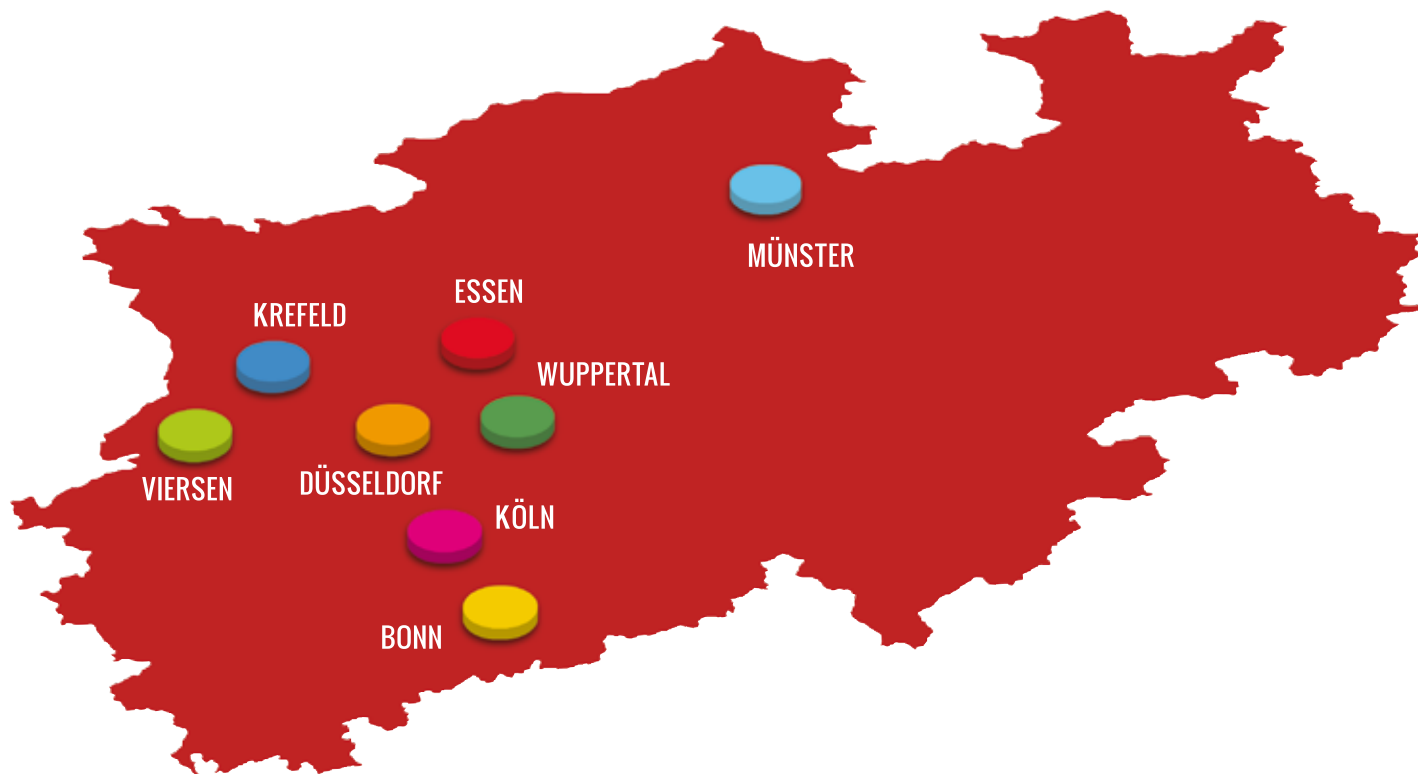
### **Kulturabteilung der Stadt Viersen**

Brigitte Baggen  
kultur@viersen.de

## WUPPERTAL

### **Kulturbüro der Stadt Wuppertal**

Urs Kaufmann  
urs.kaufmann@stadt.wuppertal.de



# iDAS NRW

International Dance Artist Service

Information Counselling Intermediation

iDAS<sup>NRW</sup> is a centre for production and intermediation situated at the tanzhaus nrw. As a professional unit serving contemporary dance companies and choreographers from North Rhine-Westphalia, it functions as a partner to artists as well as national and international promoters.

Alexandra Waierstall | Angie Hiesl Produktion | Ben J. Riepe Kompanie | bodytalk | Célestine Hennermann | CocoonDance Company | DOSSIER 3-D-Poetry/ Marion Dieterle | DIN A 13 tanzcompany | Emanuele Soavi incompany | E-Motion | fabien prioiville dance company | Felix Bürkle/starting point | IP tanz/Ilona Pászthy | Jan Rohwedder | Leandro Kees/Performing Group | Morgan Nardi | MOUVOIR/Stephanie Thiersch | Overhead Project | Polymer DMT | Raimund Hoghe | Reut Shemesh | Silke Z./resistdance | Renegade | Tanzkompanie bo komplex | tanzfuchs PRODUKTION/ Barbara Fuchs | Tchekpo Dance Company

[www.i-das.de](http://www.i-das.de)

iDAS<sup>NRW</sup> is part of



iDAS<sup>NRW</sup> is supported by

Ministerium für Familie, Kinder,  
Jugend, Kultur und Sport  
des Landes Nordrhein-Westfalen



DER  
THEATER  
VERLAG

*Wir erkennen Kunst.  
Information. Orientierung. Unterhaltung.*



*Lesen Sie die Zeitschrift digital als App:*



*Oder bestellen Sie ein kostenloses Probeabo unter:  
[www.kultiversum.de/shop](http://www.kultiversum.de/shop)*



## FÖRDERER SPONSORS

Ministerium für Familie, Kinder,  
Jugend, Kultur und Sport  
des Landes Nordrhein-Westfalen



## PARTNER & FÖRDERER PARTNERS & SPONSORS

BONN



theaterimballsaal

DÜSSELDORF



Landeshauptstadt  
Düsseldorf

Ministerium für Familie, Kinder,  
Jugend, Kultur und Sport  
des Landes Nordrhein-Westfalen



ESSEN

Ministerium für Familie, Kinder,  
Jugend, Kultur und Sport  
des Landes Nordrhein-Westfalen



KULTUR RUHR GmbH

KÖLN



KREFELD



FABRIK HEEDER  
Kulturzentrum der Stadt Krefeld



MÜNSTER



VIERSEN



WUPPERTAL



## MEDIENPARTNER MEDIA PARTNERS



**tanz  
nrw** 15  
16-28|04

**FESTIVAL FÜR ZEITGENÖSSISCHEN TANZ**  
BONN | DÜSSELDORF | ESSEN | KÖLN | KREFELD | MÜNSTER | VIERSEN | WUPPERTAL

**WWW.TANZ-NRW-15.DE**